

A stylized, high-contrast illustration of a cyclist riding a road bike on a city street. The cyclist is wearing a white helmet, sunglasses, and a black jersey. The background shows a building with a red awning and a car. The overall style is graphic and modern.

MANUAL DE USUARIO TURBO / TURBO X



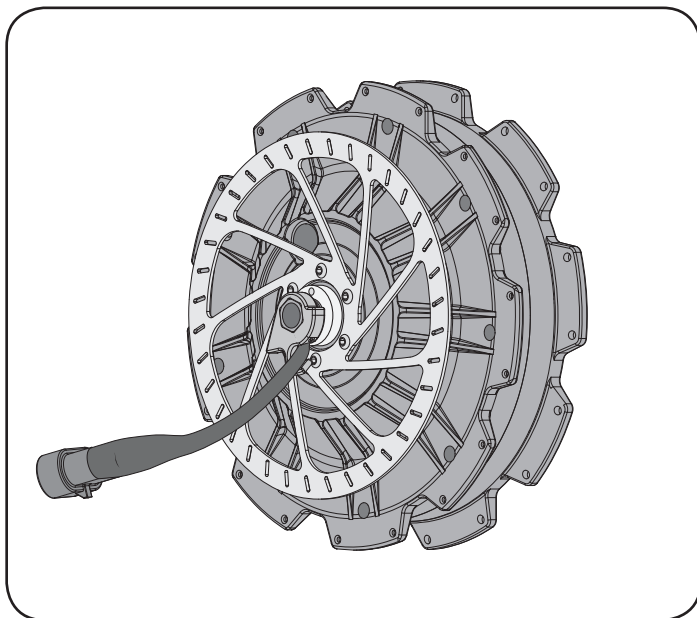
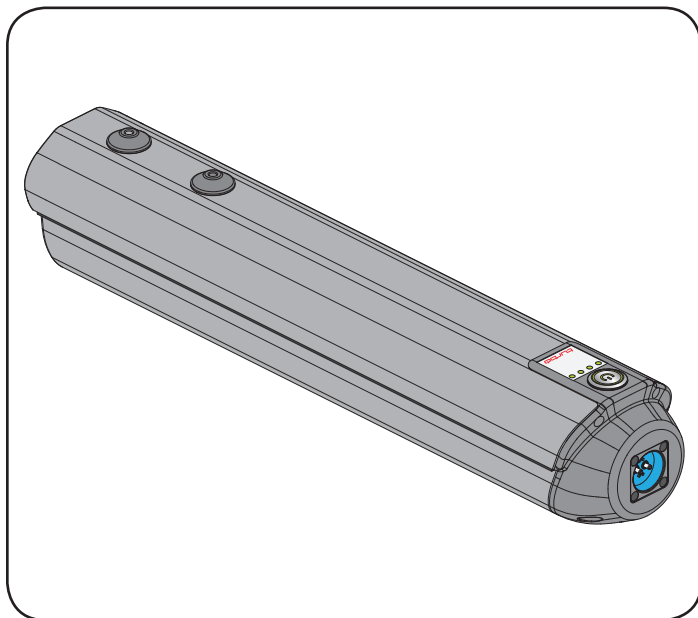
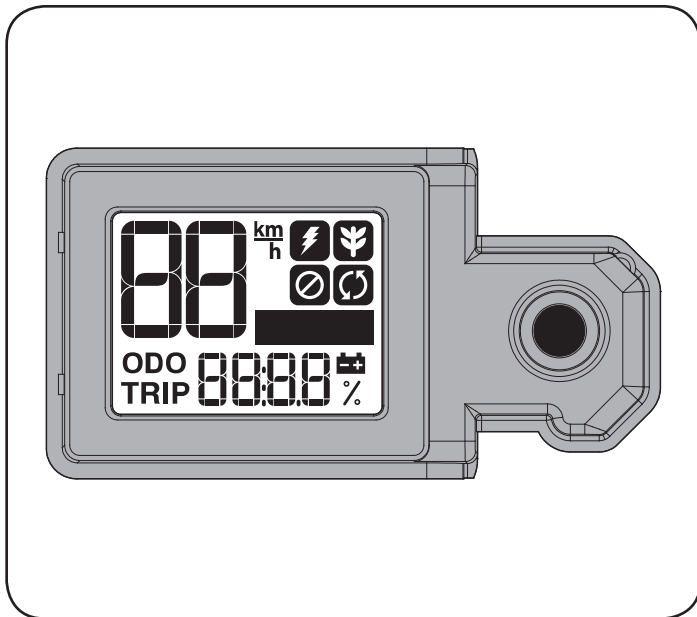
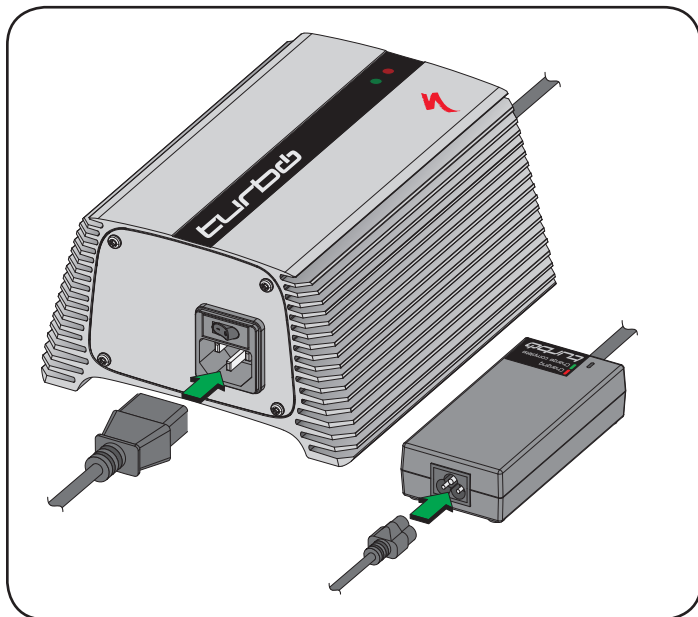
ÍNDICE

INSTRUCCIONES DE USO SPECIALIZED TURBO	2
1. ARRANQUE RÁPIDO	3
Carga de la batería	3
Inicio del sistema	3
Montaje/montaje de la batería	4
Comprobar el diagnóstico de la batería	4
2. COMPONENTES DE LA SPECIALIZED TURBO COMPONENTS	5
3. EG - DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD	6
4. INTRODUCCIÓN	7
5. INDICACIONES DE SEGURIDAD	7
6. ANTES DEL PRIMER USO	8
7. ANTES DE CADA USO	8
8. DISPOSICIONES LEGALES	9
A. Uso conforme a lo prescrito	9
9. BATERÍA	10
A. Sistema de información de la batería	10
B. Indicación del estado de carga	10
C. Alcance	11
D. Montaje/desmontaje	11
E. Limpieza	11
F. Almacenamiento	12
G. Transporte	12
H. Eliminación	12
10. CARGADOR	12
A. Proceso de carga	13
B. Limpieza	13
C. Eliminación	14
11. INTERFAZ DE USUARIO	14
A. Funciones del ordenador de bicicleta Turbo	14
B. Funciones del Joystick	14
C. Ajuste de pantalla	15
D. Modos de Pantalla	16
E. Motor/asistencia	17
F. Iniciar el sistema	17
G. Código de error visualizado	18
12. ÁRBOL DE DECISIONES DE LA TURBO	19
13. INSTALACIÓN DE ALUMBRADO	20
14. SOBRE EL SISTEMA ELÉCTRICO Y LOS COMPONENTES ELECTRÓNICOS	20
15. MANTENIMIENTO Y CUIDADO	20
16. ¿COMO SUBSANAR UN PINCHAZO?/DESMONTAR LAS RUEDAS	21
17. TABLA DE REVISIONES	21
18. LUBRICACIÓN	22
19. ADVERTENCIAS	22
20. PARES DE APRIETE RECOMENDADOS	23
21. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	23
22. NORMAS LEGALES PARA S-Pedelec SOLAMENTE (2002/24/CE)	24
A. Use on public roads	24
B. Otros disposiciones legales	24
9. LA DIFERENCIA ENTRE LA L1e S-PEDELEC Y LA PEDELEC	25
A. Normas para L1e S-Pedelecs	25
B. L1e S-Pedelecs y carriles para bicicletas	25
C. Uso conforme a lo prescrito	25
24. CAMBIO DE COMPONENTES DE SU L1e S-PEDELEC	26
Replacement tires	26
25. PLAN DE REVISIÓN	27
DOCUMENTACIÓN DE LA ENTREGA	28

INSTRUCCIONES DE USO SPECIALIZED TURBO

de conformidad con EN 15194 / 2002/24/EC

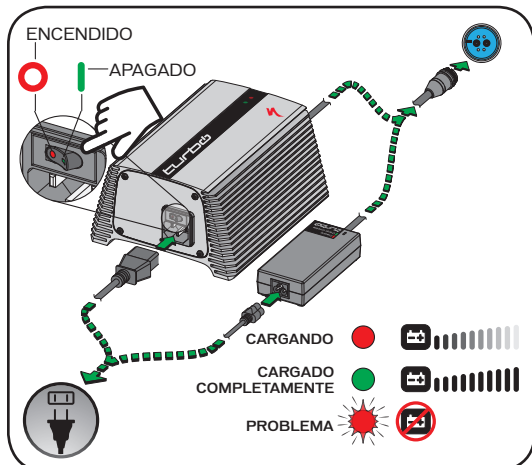
NOTA: La Specialized Turbo (L1e S-Pedelec o Pedelec o bicicleta eléctrica) se denomina "bicicleta" en este Manual del Usuario, a menos que se indique lo contrario. Para obtener información específica de la configuración de la velocidad, véase la sección "motor/asistencia" (página 17).



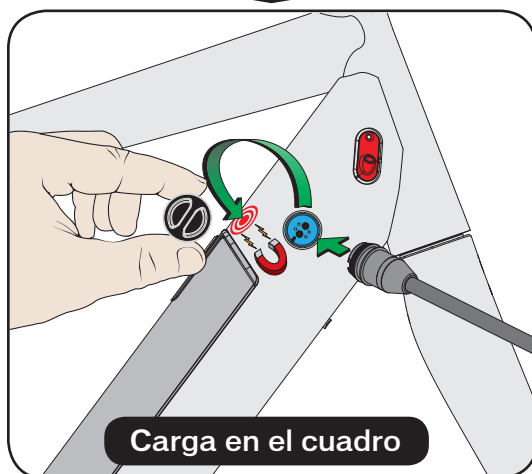
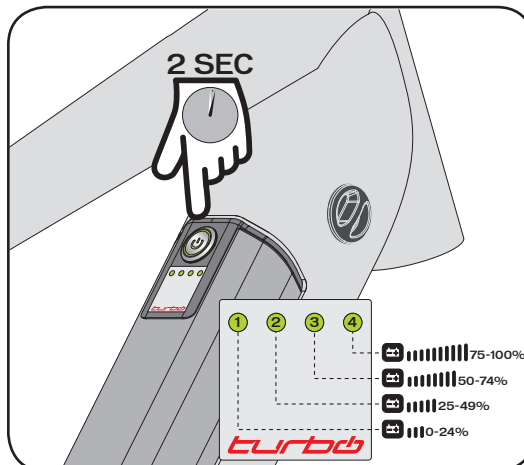
Estas instrucciones de uso contienen exclusivamente información específica sobre su bicicleta eléctrica Specialized Turbo. Para información general, p. ej., sobre aspectos técnicos de la bicicleta, consulte la parte general de estas instrucciones de uso. Antes de poner en marcha su bicicleta, lea, por favor, las instrucciones técnicas de la bicicleta.

1. ARRANQUE RÁPIDO

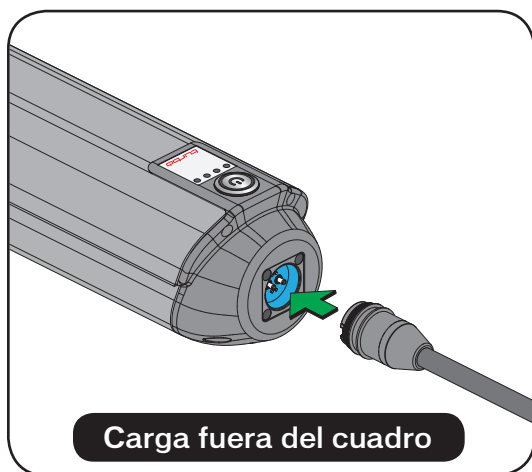
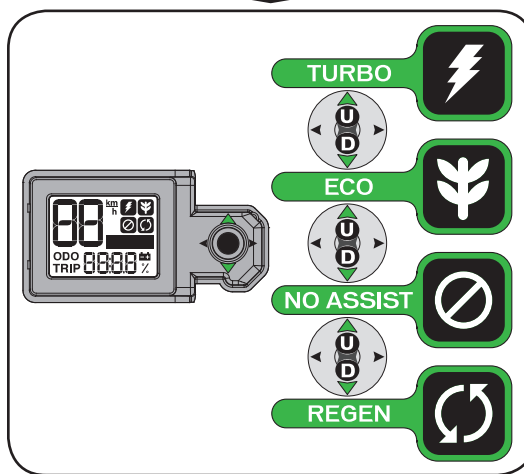
Carga de la batería



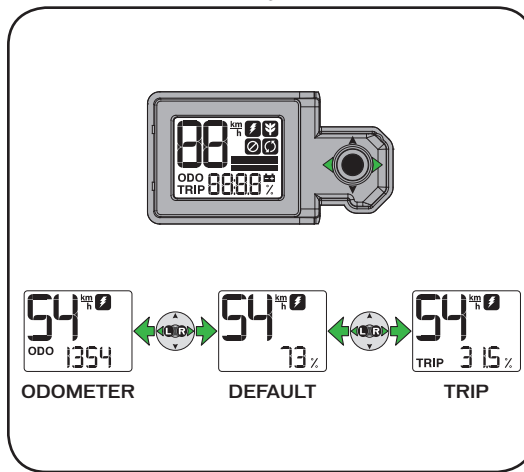
Inicio del sistema



Carga en el cuadro

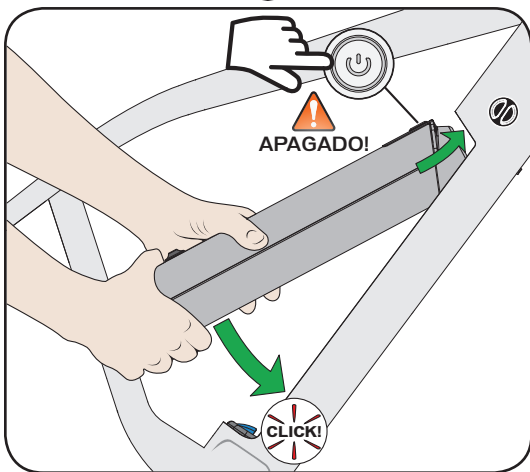
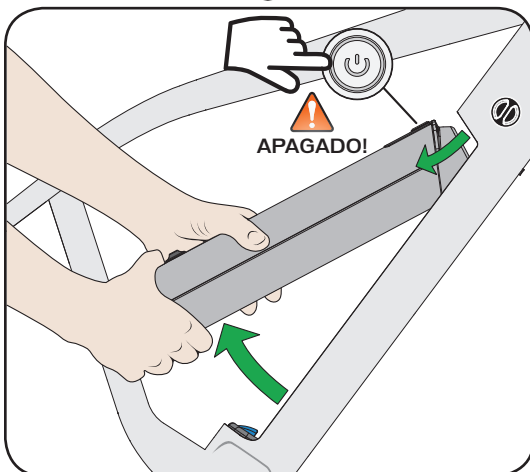
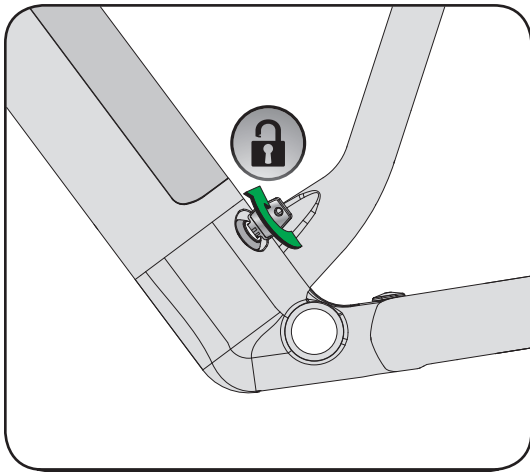


Carga fuera del cuadro

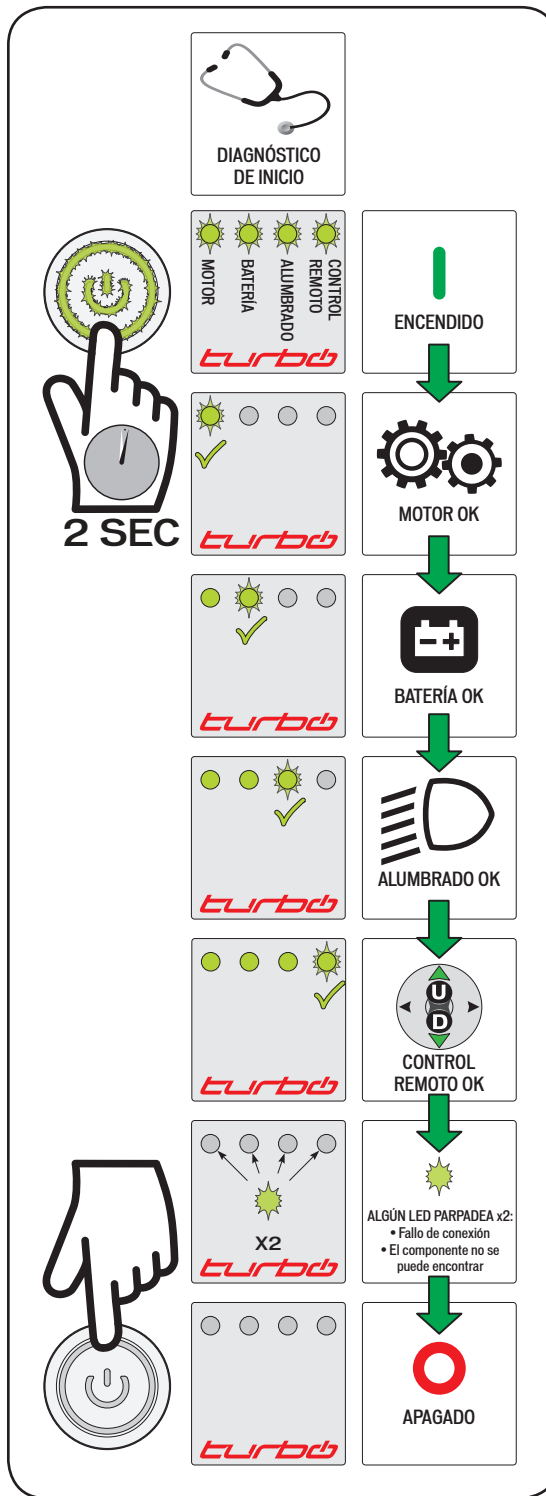


- Si el diodo del cargador emite luz roja, es que un error ha ocurrido durante la carga. En este caso, deberá desconectar de inmediato el cargador de la fuente de corriente y acudir a su establecimiento especializado Specialized. No vuelva a usar su bicicleta hasta que no se haya subsanado el error.
- Cargue la batería en un lugar seco y lo suficientemente ventilado. Durante la carga, la batería y el cargador no deben estar cubiertos, ya que durante el proceso de carga se produce mucho calor que debe ser liberado. De lo contrario, existe el riesgo de que los componentes se sobrecalienten o se incendien. Specialized le recomienda vigilar la carga o estar presente durante la misma.
- Si hay problemas durante la puesta en marcha, vuelva a iniciar el sistema. Para más información, vea el párrafo “Iniciar el sistema” (página 17).

Montaje/montaje de la batería



Comprobar el diagnóstico de la batería



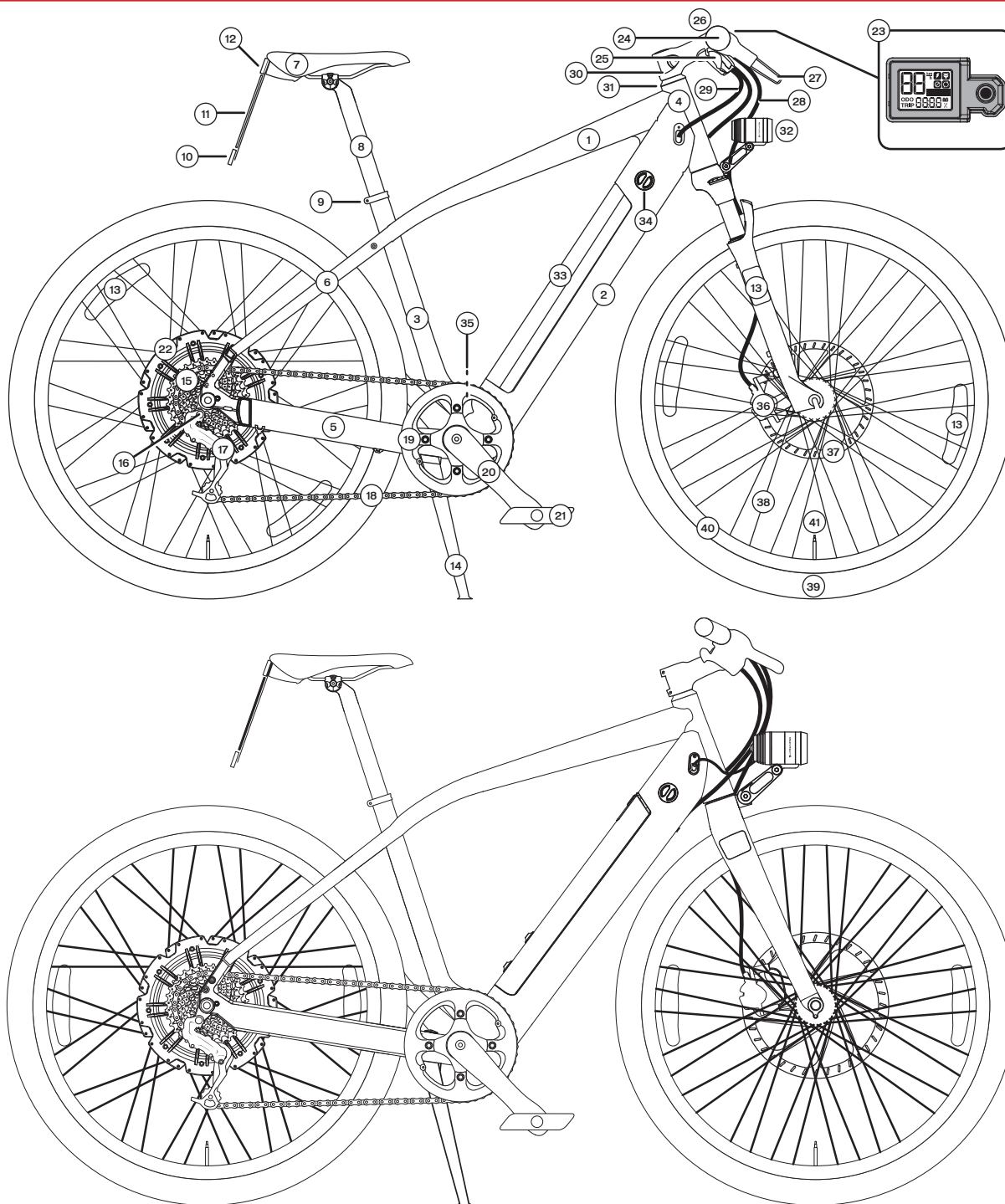
ADVERTENCIA! Es indispensable que se familiarice con el comportamiento en marcha y el manejo de la L1e S-Pedelec/bicicleta en un lugar tranquilo y seguro antes de usarla por primera vez en la vía pública.

ADVERTENCIA! La batería es muy pesada; por eso, tenga cuidado de que no se caiga. Podría sufrir usted lesiones o la batería podría dañarse.

ADVERTENCIA! Antes de salir con su bicicleta saque la llave. De otro modo, podría lesionarse usted o perderse la llave; también podría ocurrir que la batería se desprendiera y cayera fuera. Entonces existiría el riesgo de accidentes o lesiones.

ADVERTENCIA! Para evitar un arranque descontrolado, el sistema sólo empieza a actuar cuando la rueda trasera está girando. Sin embargo, para evitar riesgos, es importante mantener el freno presionado antes de colocar el pie en el pedal. Tenga también en cuenta que el cambio de velocidad proporciona un impulso muy potente, lo que le puede sorprender. Los arranques descontrolados con su bicicleta pueden provocar una caída o un accidente grave, sobre todo en superficies resbaladizas o al incorporarse al tráfico rodado. Consulte las leyes locales sobre el uso de un casco de bicicleta mientras se conduce (por ejemplo, estándar casco AS / NZS 2063).

2. COMPONENTES DE LA SPECIALIZED TURBO COMPONENTS



- | | | | |
|---------------------------------|-------------------------|---|---|
| 1. Tubo superior | 12. Luz trasera | 23. Pantalla / joystick (página 14) | 34. Conector hembra de carga y capuchón magnético de goma (página 10 , página 12) |
| 2. Tubo inferior | 13. Reflectante | 24. Manillar con puño | 35. Cerradura de la batería (página 10) |
| 3. Tubo vertical | 14. Caballete | 25. Maneta de cambio | 36. Pinza del freno de disco |
| 4. Tubo frontal | 15. Cassette de piñones | 26. Timbre | 37. Disco del freno |
| 5. Vaina | 16. Puntera | 27. Palanca de freno | 38. Radio |
| 6. Tirante trasero | 17. Desviador trasero | 28. Cable del freno | 39. Neumático (página 26) |
| 7. Sillín | 18. Cadena | 29. Cable del cambio | 40. Llanta |
| 8. Tija de sillín | 19. Plato | 30. Potencia | 41. Válvula |
| 10. Reflector trasero integrado | 20. Leva de la biela | 31. Juego de dirección | |
| 11. Matricula trasera | 21. Pedal | 32. Faro delantero (página 20) | |
| | 22. Motor | 33. Batería (página 10) | |

3. EG - DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD



El fabricante:

Specialized Bicycle Components Inc.

15130 Concord Circle

Morgan Hill, CA 95037, USA

Tel: +1 408 779-6229

declara la conformidad del producto:

Nombre del producto:

Specialized Turbo

Denominación de tipo:

Turbo o Turbo X

Año de construcción:

2014

con todas las disposiciones correspondientes de la directiva:

Máquinas (2006/42/EG).

Además, esta máquina cumple con todas las disposiciones de la directiva:

Compatibilidad electromagnética (2004/108/EG).

Las siguientes normas armonizantes se aplican al producto:

UNE-EN 15194: Ciclos. Ciclos con asistencia eléctrica. Bicicletas EPAC.

UNE-EN 14764: Bicicletas de paseo. Requisitos de seguridad y métodos de ensayo.

Responsable de la documentación técnica:

Specialized Europe GmbH

Lorzenparkstrasse 10

6330 Cham, Switzerland

Philipp Möller

(Responsable jurídico y logístico)

Signature:

Jan Talavasek

(Director técnico para Europa)

Signature:

Specialized Europe GmbH

6330 Cham, Switzerland

01 de julio 2014

4. INTRODUCCIÓN

Estimado cliente,

Primero queremos darle alguna información importante sobre su nueva bicicleta que le ayudará a sacar el mejor provecho posible y evitar riesgos. Por favor, lea atentamente estas instrucciones de uso y consérvelas para posibles consultas futuras..

Su bicicleta le ha sido entregada con todos los componentes montados y ajustados. Si ese no fuera el caso, diríjase a su establecimiento especializado Specialized que garantice un ensamblaje perfecto.

Los usuarios de este producto deberán contar con los conocimientos básicos suficientes que le permiten manejar una bicicleta.

Para cualquier manipulación, reparación, limpieza de la bicicleta tendrá que seguir las instrucciones contenidas en este manual. Si tiene alguna duda o no ha entendido algunos puntos de cómo hacerlo, por favor contacte con su distribuidor Specialized para que le ayude por su propia seguridad.

Toda la información de estas instrucciones de uso se refiere al diseño, la tecnología, el cuidado y el mantenimiento de su bicicleta. Por favor, tenga en cuenta esta información ya que, en gran parte, es esencial para la seguridad del ciclista. Ignorar estas instrucciones podría provocar graves accidentes o daños materiales.

Dado a la complejidad de la tecnología de la bicicleta moderna, sólo hemos seleccionado los puntos más importantes.

Además, estas instrucciones de uso se refieren exclusivamente a la bicicleta en la que van incluidas.

Para más información sobre detalles técnicos específicos, consulte la información y las instrucciones adjuntas de los fabricantes de los componentes montados en la bicicleta. Si tiene dudas, diríjase a su establecimiento especializado Specialized.

Antes de utilizar su bicicleta eléctrica, por favor revise las leyes locales sobre el uso de bicicletas y bicicletas eléctricas. Si no está seguro acerca de dónde consultar estas leyes, por favor pregunte en su Distribuidor Autorizado Specialized. Las leyes aplicables pueden incluir normas relacionadas con los siguientes aspectos (tenga en cuenta que pueden no limitarse a estos ejemplos):

- Donde puede o no puede utilizar la bicicleta.
- La necesidad de permisos para usar una bicicleta eléctrica.
- Si es necesario o no tener una licencia de conducir para utilizar su bicicleta.
- Si, y qué tipo de casco que usted debe usar para manejar su bicicleta.
- La edad requerida para montar en una bicicleta eléctrica.



Información importante para la seguridad del usuario:

- Lleve siempre un casco ajustado y apropiado a su cabeza y úselo cada vez que monte en bicicleta.
- Lea las instrucciones del fabricante del casco sobre el ajuste correcto del mismo.
- Lleve siempre ropa de colores claros o vestimenta deportiva con elementos reflectantes cuando monte en bicicleta; esto es fundamental para SER VISTO POR LAS OTRAS PERSONAS.
- Lleve siempre pantalones estrechos y use pinzas para pantalones si fuera necesario. Con esto evita que con vestimenta floja se quede enganchado en objetos y sufra lesiones. El calzado deberá tener una suela rígida y antideslizante.

i Aun si tiene mucha experiencia en el manejo de la bicicleta, no deje de leer el capítulo “Antes del primer uso” y realice todas las pruebas importantes del capítulo “Antes de cada uso”.

Tenga en cuenta que como ciclista está expuesto a riesgos especiales en la vía pública. No se ponga usted mismo en peligro o a otras personas - monte siempre con prudencia y consciente de su responsabilidad.

Si la Turbo está ajustada a la velocidad máxima de 45 km/h, se considera como una L1e S-Pedelec o Pedelec rápida. Si está ajustada a la velocidad máxima de 25 km/h, se considera simplemente como una bicicleta o Pedelec.

5. INDICACIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente todas las advertencias e indicaciones de estas instrucciones de uso antes del primer uso de la bicicleta. Guarde siempre estas instrucciones de uso cerca de su bicicleta para que pueda consultarlas en cualquier momento.

Por favor, lea sin falta los capítulos “Antes del primer uso” y “Antes de cada uso” antes del primer uso.

Si entrega la bicicleta a una tercera persona, entréguele también estas instrucciones de uso y pídale que las lea antes del primer uso.

En estas instrucciones de uso encontrará diferentes tipos de indicaciones; uno le facilita información importante sobre el uso de su nueva bicicleta, otro le señala posibles daños materiales o del medio ambiente, el tercero le advierte contra caídas y daños graves (físicos).

Cada vez que aparecen estos símbolos existe el riesgo de que las advertencias señalados se produzcan realmente.



INFORMACIÓN: Este símbolo informa sobre el manejo del producto o una parte del manual que exige especial atención.



ATENCIÓN: Este símbolo le advierte de ciertos comportamientos incorrectos que pueden causar daños a la bicicleta, daños materiales o daños al medio ambiente.



ADVERTENCIA! Este símbolo indica un peligro potencial para su vida y su salud si no toma las medidas de seguridad necesarias o las precauciones correspondientes.



Unión roscada importante Para esta unión roscada deberá observar un par de apriete preciso. El par de apriete correcto está indicado en el componente mismo o figura en la tabla de los pares de apriete en la [página 23](#). Para obtener el par de apriete preciso deberá usar una llave dinamométrica. Si no tiene una llave dinamométrica, se recomienda dejar este trabajo en manos de un especialista en un establecimiento autorizado Specialized. Los componentes que no se aprietan con el par de apriete correcto pueden soltarse o romperse y provocar graves caídas.

Compruebe con regularidad el asiento correcto de los tornillos y componentes.



ADVERTENCIA! La tecnología moderna de la bicicleta es muy sofisticada, así que los trabajos en los componentes de la bicicleta requieren un conocimiento especial, experiencia y herramientas autorizadas por Specialized. No realice los trabajos en su bicicleta usted mismo. Lleve su bicicleta a un establecimiento autorizado Specialized cuando sea necesario realizar reparaciones, inspecciones o trabajos de mantenimiento.

6. ANTES DEL PRIMER USO



Antes del primer uso, lea, por favor, las instrucciones de uso de los fabricantes de los componentes individuales adjuntas a su bicicleta o disponibles en Internet.

Por favor, cargue completamente la batería antes del primer uso. Durante el proceso de carga, el diodo del cargador se iluminará en rojo. Cuando la batería está completamente cargada, el diodo del cargador se iluminará en verde por lo que podrá poner la batería para su uso.

Si después de leer estas instrucciones de uso aún tiene preguntas, su establecimiento autorizado Specialized se complacerá en ayudarle. Asegúrese de que la bicicleta esté lista para el uso y se haya adaptado a su talla y proporciones.

Esto incluye:

- posición y fijación del sillín y el manillar
- montaje y ajuste de los frenos
- fijación de las ruedas en el cuadro y la horquilla
- comprobación de la presión de inflado de los neumáticos
- comprobación de la sujeción segura de la batería

Haga ajustar el manillar y la potencia por su establecimiento autorizado Specialized de forma que queden en una posición segura y confortable.

Ajuste el sillín de forma que quede en una posición segura y confortable (vea su Manual de la Bicicleta Specialized).

Haga adaptar las palancas de freno por su establecimiento autorizado Specialized, de modo que siempre las pueda alcanzar fácilmente. Asegúrese de estar bien familiarizado con la asignación de las palancas a los frenos (a la derecha/a la izquierda).

 **ADVERTENCIA!** Antes de encender el sistema asegúrese de que el capuchón magnético del conector hembra de carga esté colocado en su lugar en el cuadro: Los contactos cubiertos por este capuchón conducen corriente después de encendido el sistema.

 **ADVERTENCIA!** Los frenos modernos pueden tener un efecto de frenado muy superior al de los frenos antiguos y diferenciarse en su funcionamiento. Haga, por favor, una salida inicial de prueba para familiarizarse con los frenos en un lugar seguro y abierto antes del primer uso. Tenga en cuenta que el efecto de frenado en condiciones de humedad y con suelo resbaladizo puede ser diferente del que está acostumbrado. Adapte su forma de conducir contando con la posibilidad de distancias de frenado más largas y suelos resbaladizos.

 **Practique el manejo y monte en su bicicleta en un lugar tranquilo y seguro antes de salir a la vía pública.**

 **Asegúrese de que las ruedas estén bien fijadas en el cuadro y la horquilla. Compruebe que los cierres rápidos, los ejes pasantes y todos los tornillos y tuercas importantes estén bien apretados (vea la [página 23](#)).**

Levante la bicicleta un poco y hágala rebotar contra el suelo desde una altura de unos diez centímetros. Si se escuchan golpeteos u otros ruidos extraños, pida a un establecimiento autorizado Specialized que identifique y subsane el defecto antes que vuelva a montar en su bicicleta.

Empuje la bicicleta hacia delante accionando al mismo tiempo las palancas de freno. Ahora el freno trasero deberá bloquear por completo la rueda trasera, y el freno delantero deberá levantar del suelo la rueda trasera gracias al efecto de frenado. Asegúrese de que la dirección no haga ruidos o tenga juego.

Compruebe la presión de los neumáticos. Los valores de presión correctos se indican en los flancos de las cubiertas. Observe estrictamente los valores de presión mínima y máxima. Si no puede encontrar los valores de presión recomendados, una presión de 3 bar será la adecuada para la mayoría de los neumáticos. Si los neumáticos son estrechos, se recomienda que los infle hasta 4 bar.

Si no tiene a mano un manómetro, p. ej., durante una excursión, podrá comprobar la presión de la manera siguiente: si pone el pulgar en el neumático inflado, éste no deberá deformarse mucho aun cuando aplique mucha fuerza.

Revise los neumáticos y las llantas para detectar daños, grietas, deformaciones o cuerpos extraños como, p. ej., trozos de vidrio o piedras afiladas.

No monte en su bicicleta si detecta cortes, grietas o agujeros. Haga revisar primero la bicicleta en un establecimiento autorizado Specialized.

7. ANTES DE CADA USO

Compruebe antes de cada uso que:

- el timbre y la instalación de alumbrado funcionen y estén bien fijados
- los frenos funcionen de forma segura y estén bien fijados
- las tuberías y conexiones de los frenos hidráulicos no presenten fugas
- los neumáticos no tengan cuerpos extraños incrustados y que las ruedas sigan centradas
- la batería esté bien sujeta
- los neumáticos tengan buena profundidad de perfil
- todos los tornillos y todas las tuercas estén bien apretados (**vea la [página 23](#)**), todos los cierres rápidos sigan bien sujetos, siempre que la bicicleta se quede sin vigilancia incluso durante un espacio breve de tiempo
- el cuadro y la horquilla no estén dañados
- el manillar y la potencia estén sujetos correctamente y de forma segura, y que se encuentren en la posición adecuada
- la tija de sillín y el sillín estén sujetos de forma segura y que se encuentren en la posición adecuada. Intente girar el sillín e inclinarlo hacia arriba y hacia abajo. No deberá moverse
- Si tiene pedales de enganche automático, haga una prueba de funcionamiento. Los pedales deben desengancharse fácilmente y sin problemas

 **ADVERTENCIA!** Antes de encender el sistema asegúrese de que el capuchón magnético del conector hembra de carga esté colocado en su lugar en el cuadro: Los contactos cubiertos por este capuchón llevan corriente después de encendido el sistema.

 **ADVERTENCIA!** Si no está completamente seguro del funcionamiento perfecto de la bicicleta, no siga usándola, sino hágala revisar en un establecimiento autorizado Specialized.

Sobre todo si somete su bicicleta a un uso intenso como aparato de deporte u objeto de uso cotidiano, se recomienda que haga revisar con regularidad todos los componentes importantes por un establecimiento autorizado Specialized (vea la tabla de revisiones en la [página 27](#)).

Con el uso intenso, el cuadro, la horquilla y los demás componentes esenciales para la seguridad como los frenos y las ruedas están sujetos a un fuerte desgaste que podrá influir en la seguridad de uso de los componentes.

Si se sobrepasa la vida útil de los componentes, éstos podrán fallar repentinamente. Esto puede provocar una caída con lesiones graves.

Después de una caída o si la bicicleta ha volcado, deberá realizar las pruebas descritas en la [página 8](#) antes de volver a montar en bicicleta. En estos casos, haga revisar su bicicleta por un establecimiento autorizado Specialized antes de seguir su camino.

Los componentes de aluminio no se pueden reparar de forma segura y los de carbono pueden estar dañados sin que usted pueda detectarlo.

8. DISPOSICIONES LEGALES

¡ADVERTENCIA! SUS POLIZAS DE SEGURO PODRÍAN NO INCLUIR LA COBERTURA DE ACCIDENTES AL USAR ESTA BICICLETA. PARA DETERMINAR SI SE PROPORCIONA ESTA COBERTURA DEBE CONSULTAR CON SU COMPAÑÍA O AGENTE.

Antes de utilizar su bicicleta eléctrica, por favor revise las leyes locales sobre el uso de bicicletas y bicicletas eléctricas. Si no está seguro acerca de dónde consultar estas leyes, por favor pregunte en su Distribuidor Autorizado Specialized. Las leyes aplicables pueden incluir normas relacionadas con los siguientes aspectos (tenga en cuenta que pueden no limitarse a estos ejemplos):

- Donde puede o no puede utilizar la bicicleta.
- La necesidad de permisos para usar una bicicleta eléctrica.
- Si es necesario o no tener una licencia de conducir para utilizar su bicicleta.
- Si, y qué tipo de casco que usted debe usar para manejar su bicicleta.
- La edad requerida para montar en una bicicleta eléctrica.

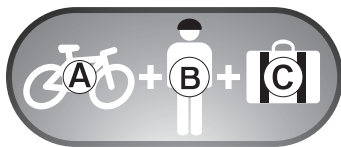


Cualquier modificación en la bicicleta no aprobada por Specialized, tiene los siguientes efectos:

- se pierdan los derechos de la garantía concedidos por el fabricante
- pueda ser necesario modificar el seguro relativo al vehículo
- pueda ser necesario obtener otra licencia de conducción

A. Uso conforme a lo prescrito

¡ADVERTENCIA! Esta bicicleta eléctrica está diseñada para el transporte de una sola persona. Equipe su bicicleta con los accesorios adecuados si desea transportar equipaje. Asegúrese de no exceder el peso máximo autorizado de 295 libras (134 kg) (véase la [página 23](#)).



Peso permitido: el peso de la bicicleta (A) + el peso del ciclista (B) + peso de equipaje (con exclusión de los remolques) (C).

Utilizar la bicicleta correctamente también implica respetar las condiciones de uso, mantenimiento y conservación descritas en este manual.

Los fabricantes y vendedores no se responsabilizan si el uso que usted hace de la bicicleta es distinto al uso conforme a lo prescrito, especialmente cuando no se sigan las indicaciones de seguridad y se produzcan daños que deriven de este mala actuación, p. ej., por el uso fuera de carreteras, el llevar cargas excesivas o el efectuar reparaciones inadecuadas para subsanar defectos.

La bicicleta no está diseñada para soportar cargas excesivas, p. ej., el ir sobre escaleras o el realizar saltos.

9. BATERÍA

i Antes del primer uso de la bicicleta, lea las instrucciones relativas a la batería.

i Compruebe la batería antes del primer uso de la bicicleta. Nunca cargue o use una batería que pueda estar dañada o sea defectuosa.

Su bicicleta es alimentada por una batería de iones de litio (Li-ion) de última generación (fig. 1). Este tipo de batería ha resultado óptimo para bicicletas que funcionan con energía eléctrica. Tiene una capacidad (alcance) muy grande y, al mismo tiempo, pesa muy poco. Además, no tiene efecto memoria.

Un sistema de gestión de última generación protege su batería contra sobrecargas y cortocircuitos.

El conector hembra de carga de la batería tiene seis contactos.

Si ocurre un cortocircuito causado por una conexión eléctrica entre los contactos, el sistema de gestión puede desactivar la batería en dos milésimas de segundo. Así, el usuario queda protegido de manera eficaz.

Fig.2: El conector hembra de carga está diseñado de forma que el capuchón magnético y el conector de carga sólo pueden colocarse en la posición correcta.

i Para conseguir que la batería tenga una vida útil, lo más larga posible, y un óptimo rendimiento, cárguela con regularidad y úsela dentro del margen de temperatura recomendada. Gracias a la tecnología de iones de litio la batería casi no tiene efecto memoria.

Durante el uso, el estado de carga de la batería se indica permanentemente. Los LEDs verdes emiten luz en función del estado de carga de la batería. La pantalla del ordenador también indica el estado de carga de la batería.

Si durante un viaje largo el estado de carga de la batería baja al 20% de su capacidad total, el sistema de gestión de la batería conmuta automáticamente al modo eco. Si sigue usando la asistencia eléctrica, el sistema se desactivará antes de que se produzca la descarga total de la batería.

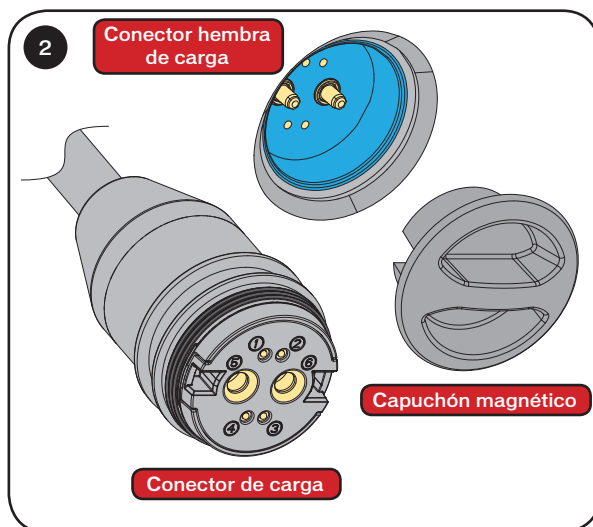
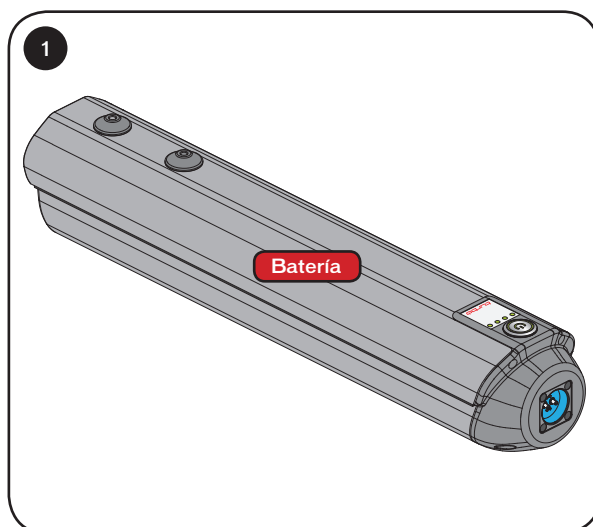
i Recargue una batería vacía lo más pronto posible. El sistema de gestión de la batería está configurado para proteger una batería descargada contra posibles daños durante un periodo prolongado. Sin embargo, se recomienda recargar la batería hasta las $\frac{3}{4}$ (3 diodos llenos) si la bicicleta y la batería no se usan. En todo caso, recargue la batería por lo menos cada 3 meses para evitar que se dañe. Una batería que se ha estropeado por no haberla cargado no está cubierta por la garantía.

i Con el estado de carga de 3% o inferior, las luces de su bicicleta seguirán funcionando alrededor de dos horas.

Si su bicicleta queda parada durante 10 minutos, el sistema de gestión de la batería desactiva el sistema. Para poder seguir andando con la asistencia eléctrica usted debe volver a encender el sistema.

i Las baterías de iones de litio están sujetas a un proceso de envejecimiento químico que no se puede evitar. Si usa la batería de manera adecuada, dispondrá de una capacidad restante de 75% después de 300 ciclos de carga o dos años.

Si aún después de la carga de la batería el tiempo de servicio es muy reducido puede que la batería haya alcanzado el final de su vida útil y deba cambiarse por una nueva.



A. Sistema de información de la batería

La batería de la bicicleta le informa del estado de carga y de la función del sistema eléctrico.

Después de activado, se efectúa primero un diagnóstico de todo el sistema (fig. 3).

Los cuatro LEDs se iluminan uno después del otro para después quedarse encendidos permanentemente. Así se comprueba la comunicación del sistema de gestión con los distintos componentes.

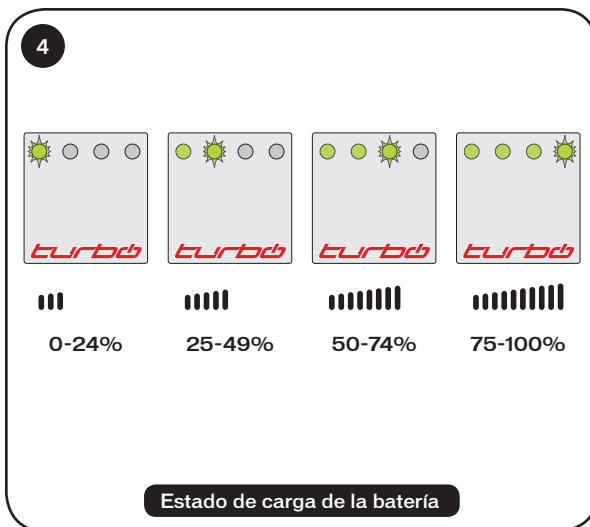
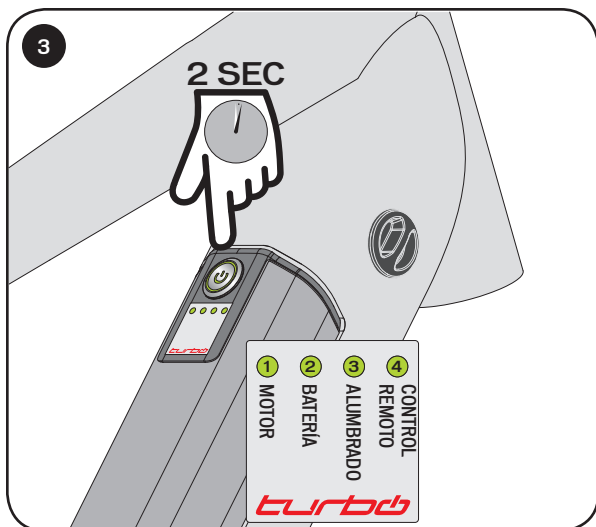
Es decir que:

- LED 1 muestra la comunicación con el motor
- LED 2 muestra la comunicación con la batería
- LED 3 muestra la comunicación con la instalación de alumbrado
- LED 4 muestra la comunicación con la unidad de control remoto

El parpadeo de un LED muestra que el sistema de gestión de la batería no ha detectado el componente respectivo. Esto puede significar que el componente no está conectado (p. ej., la unidad de control remoto situada en el puño derecho del manillar) o que se ha producido un error. Para subsanar el error compruebe primero todos los conectores, desmonte la batería de su bicicleta (fig. 5 y 6) y vuelva a montarla (fig. 7). Vuelva a encender el sistema tal y como se describe en párrafo 12.F. Si a pesar del parpadeo de un LED el sistema funciona sin problemas, podrá usar su bicicleta con la asistencia eléctrica activada. Sin embargo, se recomienda acudir a un establecimiento autorizado Specialized para que allí analicen el origen del parpadeo del LED.

B. Indicación del estado de carga

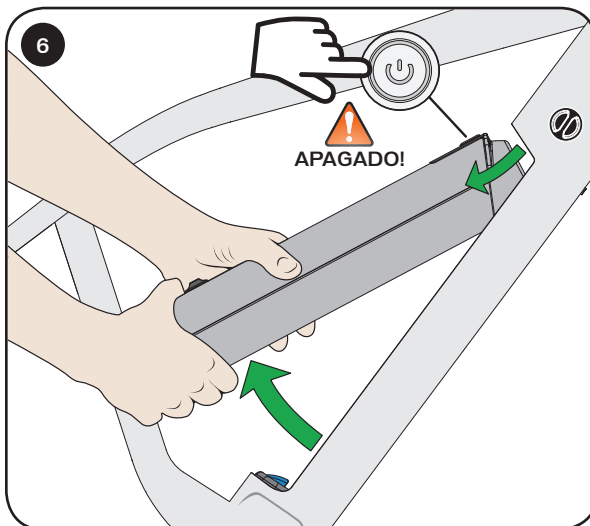
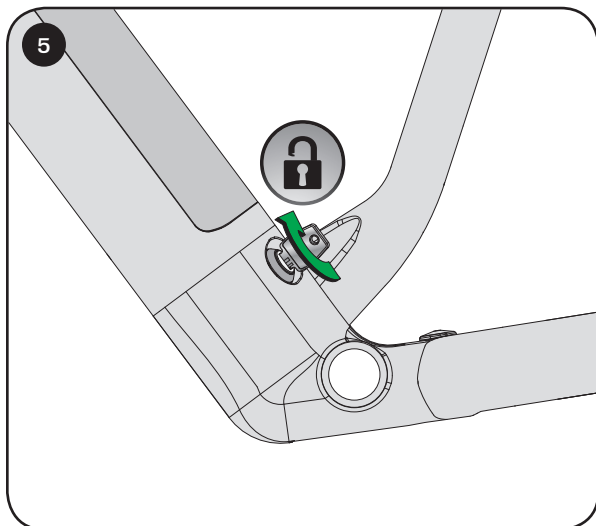
Una vez terminado el diagnóstico (fig. 3), el estado de carga de la batería está indicado de forma permanente durante el uso (fig. 4). Los LEDs verdes emiten luz en función del estado de carga de la batería.



C. Alcance

La autonomía de la batería puede variar considerablemente dependiendo del modelo / capacidad de la batería y otras condiciones tales como el gradiente de la ruta y el modo de asistencia.

D. Montaje/desmontaje



Desmontar la batería:

1. Asegúrese de que la batería esté desactivada.
2. Introduzca la llave en la cerradura, gírela en sentido horario y manténgala en esta posición (fig. 5).
3. Mientras mantiene la llave en su posición en sentido horario, trate de presionar la batería hacia arriba hasta que se desenganche.
4. Suelte la llave y, con las dos manos, agarre la batería en su extremo inferior y extraiga la parte superior (la punta) de la batería del cuadro (fig. 6).

Montar la batería:

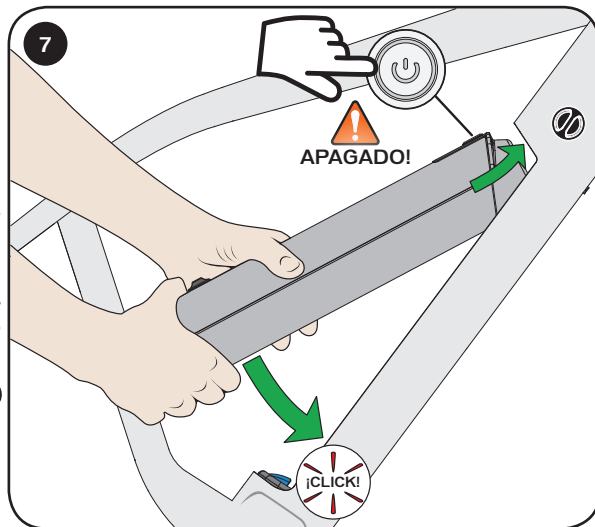
1. Asegúrese de que la batería esté desactivada.
2. Con las dos manos introduzca la parte superior (la punta) de la batería en su asiento en el extremo superior del tubo inferior (fig. 7).
3. Baje la parte inferior de la batería en la cavidad hasta que la batería vuelva a encajar. Al encajarse la batería se oye un fuerte clic.



ADVERTENCIA! La batería es muy pesada, por tanto, tenga cuidado de que no se caiga. Podría ocurrir que la batería se dañe y/o sufrir lesiones



ADVERTENCIA! Antes de salir con su bicicleta saque la llave. De otro modo, podría lesionarse usted o perderse la llave; también podría ocurrir que la batería se desprendiera y cayera fuera. Existiría el riesgo de accidentes o lesiones.



E. Limpieza

Por favor, desmonte siempre la batería antes del limpiar su bicicleta.

Limpie la batería sólo con un trapo. Tenga cuidado de no poner la batería en contacto con el agua. Esto podría provocar la desconexión de seguridad de la batería. La batería siempre debe apagarse antes de la limpieza.

i Nunca use una limpiadora de alta presión para limpiar su bicicleta. Para todos los trabajos de limpieza puede usar los productos corrientes disponibles en el comercio especializado en bicicletas. Por favor, tenga cuidado de que durante la limpieza los componentes electrónicos no entren en contacto con el agua.

F. Almacenamiento

Cargue la batería en un lugar seco y lo suficientemente ventilado. Por favor, guarde la batería en un lugar con temperatura ambiente y cargada al 75%. Puede verificar el estado de carga en la batería misma cuando esté encendida. Tres diodos verdes indican que la batería está cargada a 75%.

i Si no usa la batería durante un periodo prolongado, deberá cargarla por lo menos cada tres meses.
Si no carga la batería durante un periodo superior a tres meses, puede que se produzca una descarga total de la batería y que sufra daños.

i Antes del almacenamiento de la bicicleta, asegúrese de que la batería esté apagada y que el capuchón magnético esté colocado. Los contactos cubiertos por este capuchón llevan corriente después de encendido el sistema.

No se recomienda dejar la batería conectada con el cargador durante el almacenamiento.

G. Transporte

La batería de su bicicleta ofrece una energía de más de 100Wh. Las baterías con una energía superior a 100Wh están sujetas a la legislación sobre mercancías peligrosas. La batería utilizada contiene celdas de iones de litio que se clasifican como material peligroso clase 9. El transporte por avión o el envío por tierra, agua o aire requiere una aprobación previa especial.

Si quiere enviar la batería o su bicicleta, consulte primero con su establecimiento autorizado Specialized y la agencia de transportes sobre las medidas preventivas que debe tomar. Antes del transporte, es absolutamente necesario consultar con un especialista en mercancías peligrosas.

i Si quiere transportar su bicicleta en coche, desmonte la batería y transpórtela por separada. Durante el transporte, el capuchón de goma debe colocarse en el puerto de carga de la batería (fig. 12).

H. Eliminación

No elimine las baterías usadas con la basura doméstica.

En la UE, los usuarios están obligados por ley a devolver las baterías usadas, mientras que a los comerciantes, fabricantes e importadores se les obliga a recibir las baterías usadas.

Puede entregar las baterías usadas a un establecimiento de reciclado o a su establecimiento autorizado Specialized.

LI-ION Según la directiva 2006/66/CE del parlamento europeo, las baterías defectuosas o usadas, los conjuntos de baterías o las celdas individuales deben recogerse por separado y eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

i Infórmese de las normas aplicables en su país.

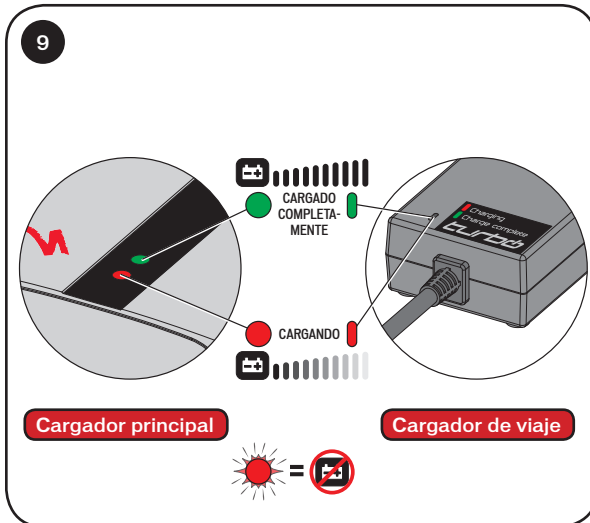
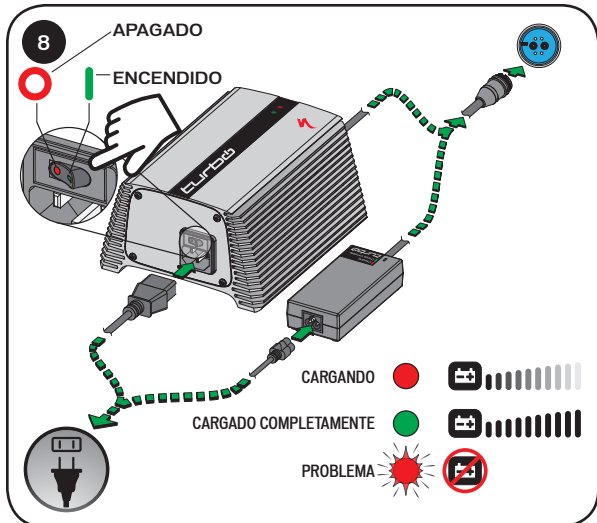
10. CARGADOR

i Antes del primer uso del cargador, lea las instrucciones relativas al cargador. El voltaje es de 100 a 240 V.

! **ADVERTENCIA!** Use únicamente el cargador Specialized suministrado con la bicicleta u otros modelos de cargadores autorizados por Specialized. Antes de cada uso compruebe que el cargador, el cable y el conector no presenten daños: Nunca use un cargador que pueda estar dañado o claramente defectuoso.

Durante la carga, el diodo del cargador emite luz roja. Cuando la batería esté cargado completamente, el diodo emite luz verde. Ahora la batería se puede usar (fig. 8,9).

Cargue la batería en un lugar seco y suficientemente ventilado. Proteja el cargador contra la lluvia, el agua y la humedad. Durante la carga, la batería y el cargador no deben estar cubiertos. Asegúrese de que no se encuentren sustancias inflamables o peligrosas en el lugar de la carga. Coloque el cargador de forma que no pueda volcarse o caerse. Antes de limpiar el cargador, extraiga siempre el conector de la toma de corriente.



ADVERTENCIA! Si el diodo rojo parpadea durante la carga, ha ocurrido un error de carga. En este caso, debe desconectar de inmediato el cargador de la fuente de corriente y consultar con su establecimiento autorizado Specialized. No debe continuar usando la bicicleta, la batería y el cargador. Sin embargo, puede usar la bicicleta como una bicicleta normal, sin la asistencia eléctrica. Para que, en este caso, pueda circular con la bicicleta en la vía pública, es obligatorio usar una dínamo externa, p. ej., una dínamo de buje.

A. Proceso de carga

Para cargar la batería, no es necesario desmontarla de la bicicleta (fig. 11). Desmonte primero el capuchón magnético de goma en la parte superior del cuadro a la derecha.

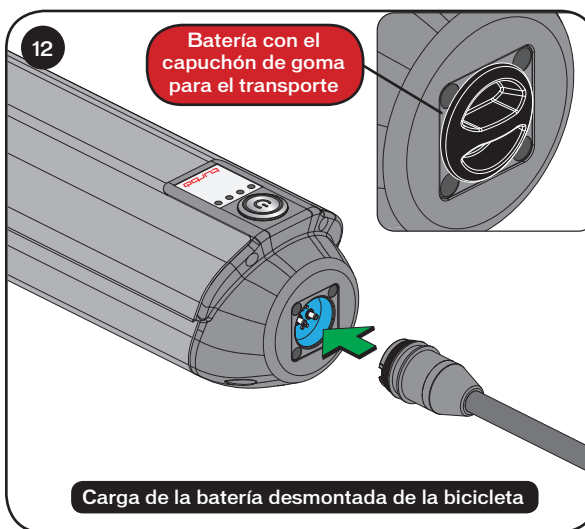
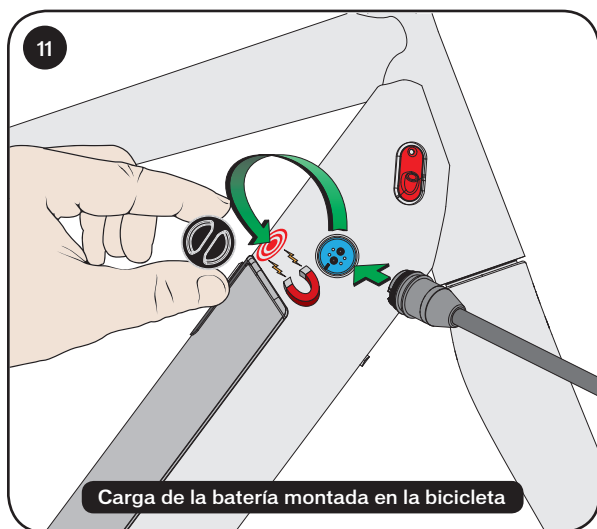
Para garantizar resultados de carga óptimos, se recomienda desmontar la batería en condiciones frías y cargarla, sin embargo en un lugar más cálido (fig. 12).

Por favor, cargue la batería a temperaturas de entre 0 y 50 grados centígrados (fig. 10). Fuera de este margen de temperatura puede que la batería sufra daños con la consecuente pérdida de potencia.

10

Li-Ion		ADVERTENCIA	ATENCIÓN	RANGO DE TEMPERATURA	PELIGRO
MODELO	SBC-B03	Utilizar solo el cargador específico para cargar esta batería.	No utilizar esta batería para otra cosa que no sea cargar esta bicicleta Specialized.	0°C - 50°C	NO SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE PROVOCAR, CALOR, FUEGO Y EXPLOSIONES. PUDIENDO RESULTAR EN GRAVE LESIÓN O MUERTE. Esta batería contiene electrolitos que están sujetos a un sellado.
VOLTAJE	36 V	Cargar al menos tres veces al mes, incluso si la bici no se usa.	No sobrecalentar la batería. No arrojar la batería al fuego. No introducir puntas ni otro tipo de objetos dentro de la batería. No modificar o desarmar la batería.	-20°C - 70°C	
CAPACIDAD	13Ah/468Wh		No almacenar la batería sobre una superficie metálica. No almacenar ni transportar la batería con elementos metálicos como tornillos de pelo, collares, etc. No conectar los terminales (+ y -). No cargar la batería a temperaturas bajo 0°C o por encima de 50°C.	<35°C	

Puede conectar directamente el conector del cargador al conector hembra de carga situado en el cuadro. Una fuerza magnética hace que el conector quede sujeto en el conector hembra. El diseño especial del conector hembra de carga y la disposición efectiva de dos imanes garantizan que el conector de carga sólo pueda introducirse en el conector hembra en la posición correcta. El capuchón magnético de goma puede colocarse en el tubo inferior (fig. 11) durante la carga.



Cargue la batería en un lugar seco y templado que esté bien aireado y ventilado.

El calor producido durante la carga debe poder liberarse del cargador.

Use únicamente el cargador principal o el cargador de viaje Specialized originales.

Use únicamente el cargador Specialized suministrado con la bicicleta u otros modelos de cargadores autorizados por Specialized. Antes de cada uso compruebe que el cargador, el cable y el conector no presenten daños: Nunca use un cargador que pueda estar dañado o claramente defectuoso.

Antes de usar el cargador, por favor, lea las etiquetas adhesivas aplicadas en el mismo.

Coloque el cargador y la batería en una placa plana y no inflamable. Conecte el enchufe de alimentación de red del cargador a la toma de corriente (100 a 240 V); use el enchufe apropiado para el país respectivo. Conecte el conector de carga al conector hembra de la batería.

Durante la carga de la batería el LED rojo del cargador emite luz roja y los LEDs verdes de la batería parpadean (el número de los LEDs que parpadean aumenta a medida que aumenta el nivel de carga de la batería). Cuando la batería esté cargada completamente, se ilumina el LED verde del cargador mientras que los LEDs verdes de la batería se apagan (vea fig. 8 y 9 en la página 12).

BATERÍA	SBC-B01		SBC-B02		SBC-B03	
CARGADOR	SBC-C03	SBC-C02	SBC-C03	SBC-C02	SBC-C03	SBC-C02
TIEMPO DE CARGA	2.5h	5h	3.5h	7h	3.3h	6.5h

Después de terminado el proceso de carga, el cargador puede quedar conectado a la batería; no existe el riesgo de una sobrecarga. Sin embargo, para ahorrar electricidad, se recomienda separar el cargador de la batería después de terminado el proceso de carga correctamente.

B. Limpieza

El cargador siempre debe apagarse y separarse de la batería antes de iniciar la limpieza. Si fuera necesario, limpie la rejilla de ventilación con un trapo seco o una aspiradora.

C. Eliminación

No elimine los cargadores usados con la basura doméstica.

Puede devolver las baterías usadas a un centro de reciclaje o a su Distribuidor Autorizado Specialized.

Los cargadores defectuosos o fuera de servicio, se deben recoger por separado y eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

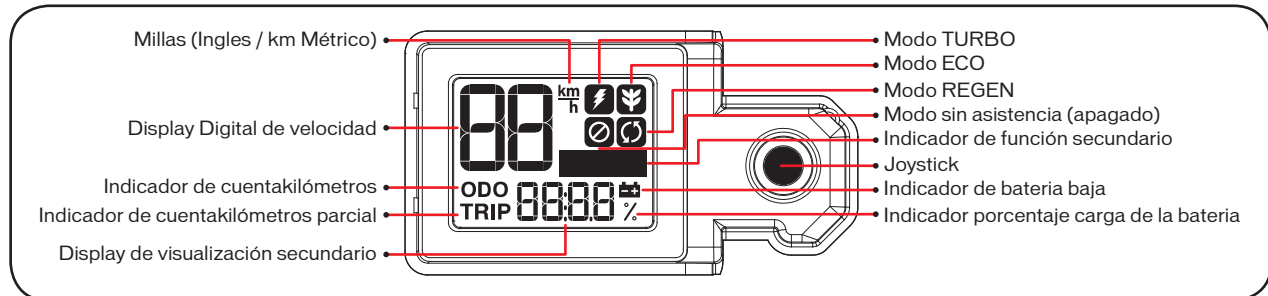
En la Unión Europea los usuarios están obligados por ley a devolver los cargadores usados, mientras que a los comerciantes, fabricantes y los importadores se les obliga a recibir los cargadores usados. Puede entregar las baterías usadas en un establecimiento de reciclado o en su establecimiento autorizado Specialized.

 Según la directiva 2002/96/CE del parlamento europeo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los cargadores defectuosos o que ya no están en uso, deben recogerse por separado y eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

 Infórmese de las normas vigentes en su país.

11. INTERFAZ DE USUARIO

A. Funciones del ordenador de bicicleta Turbo



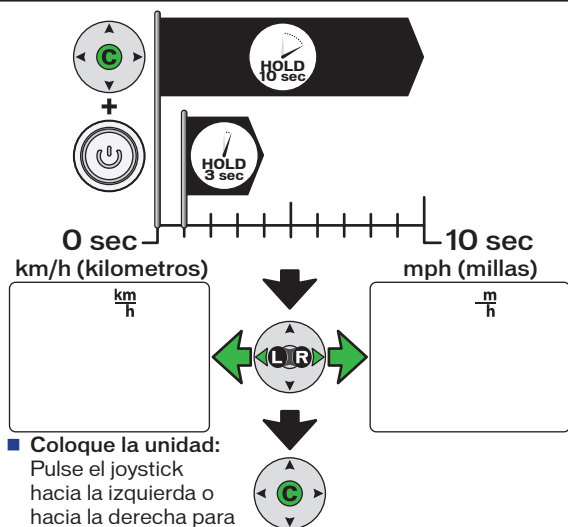
B. Funciones del Joystick



C. Ajuste de pantalla

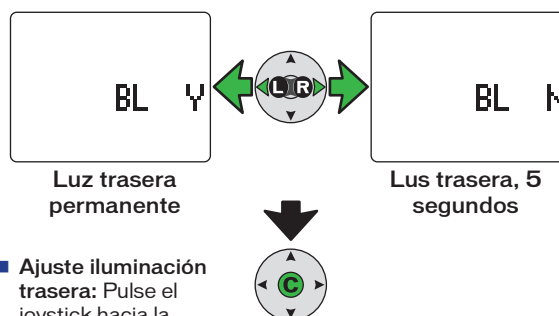
- Para acceder a la función de configuración del ordenador: Pulse y mantenga pulsado el joystick a la izquierda mientras acciona la palanca del freno trasero. Pulse el botón pow battery para encender el sistema, continúe manteniendo el joystick hacia la izquierda y la palanca del freno accionada durante 3 segundos.

AJUSTE UNIDADES DE MEDIDA (km/h o mph)



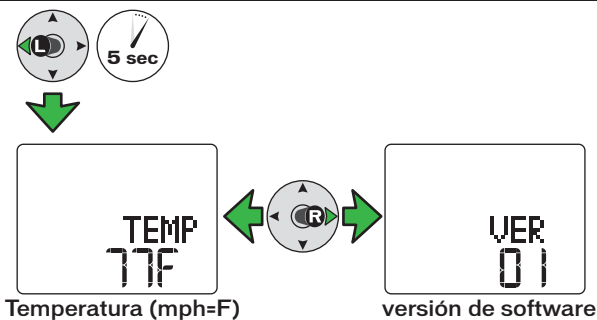
- Coloque la unidad: Pulse el joystick hacia la izquierda o hacia la derecha para seleccionar la unidad deseada (km / ho mph), a continuación, presione el joystick hacia abajo (en el centro).

AJUSTES ILUMINACION (encendida, apagada)



- Ajuste iluminación trasera: Pulse el joystick hacia la izquierda o hacia la derecha para seleccionar el ajuste deseado (iluminación permanente o 5 segundos) y pulse el joystick hacia abajo (en el centro).

TEMPERATURA/ VERSION DE PRUEBA

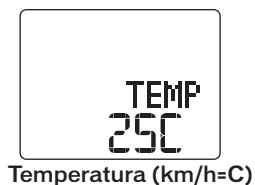


Temperatura (mph=F)

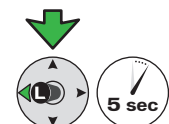
versión de software

- Temperatura de la bacteria / Test: Pula el joystick a la izquierda durante 5 segundos

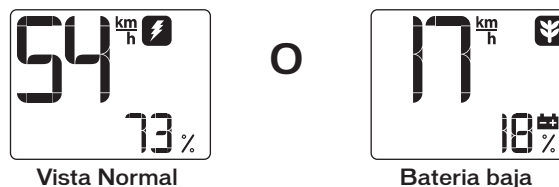
- Pula el joystick a la derecha para cambiar entre la temperatura y la versión del software.
- Presione el joystick a la izquierda 5 segundos para salir de la pantalla de test.



Temperatura (km/h=C)



OPCIONES DE VISTA DE LA BATERIA

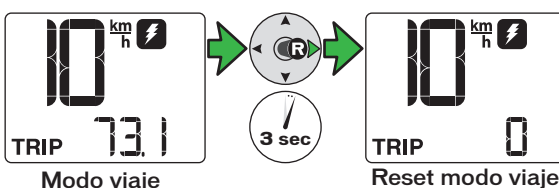


Vista Normal

Bateria baja

- Opciones de visualización de batería: La pantalla mostrará el porcentaje de carga de la batería hasta que caiga por debajo del 20%, entonces también mostrará el símbolo de la batería.

REINICIAR MODO DE VIAJE

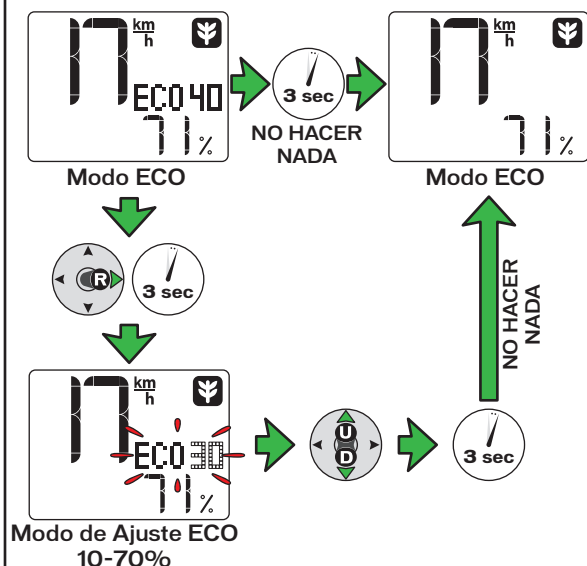


Modo viaje

Reset modo viaje

- Cambiar el modo de viaje: En el modo TRIP, mantenga el joystick hacia la derecha por 3 segundos para restablecer. En el modo TRIP se restablecerá automáticamente después de que la batería esté cargada.

MODO DE AJUSTE ECO % +/-



■ **Ajuste el nivel de ECO:** Cuando el ajuste de la velocidad está en el modo ECO, el ECO # se mostrará.

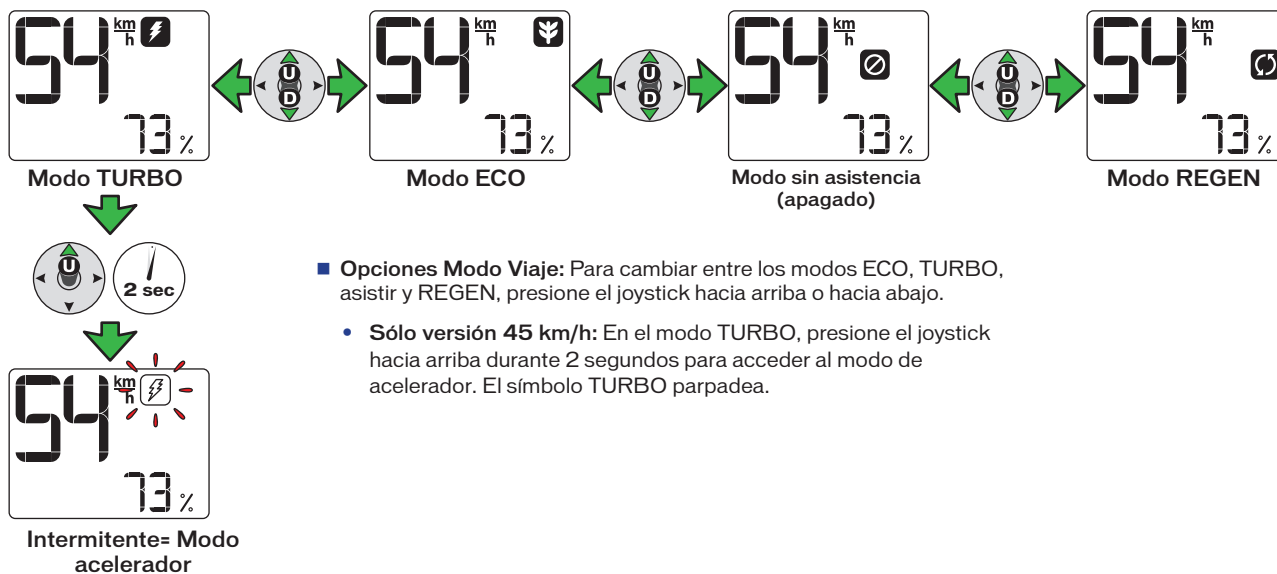
- Si no se hace nada durante 3 segundos, el ECO # desaparece.
- Con la ECO # visible, si la palanca de mando se mantiene a la derecha por 3 segundos, el ECO # comenzará a parpadear. Mientras permanezca intermitente, el porcentaje de asistencia ECO se puede ajustar entre 10 y 70%.
- Cuando el ECO # parpadea, si no se hace nada durante 3 segundos, el ECO # desaparecerá.

OPCIONES DE MODO



■ **Opciones:** Para cambiar entre el modo ODO, el modo viaje (TRIP) y el predeterminado presione el joystick a la izquierda o a la derecha.

OPCIONES MODO VIAJE



■ **Opciones Modo Viaje:** Para cambiar entre los modos ECO, TURBO, asistir y REGEN, presione el joystick hacia arriba o hacia abajo.

- **Sólo versión 45 km/h:** En el modo TURBO, presione el joystick hacia arriba durante 2 segundos para acceder al modo de acelerador. El símbolo TURBO parpadea.

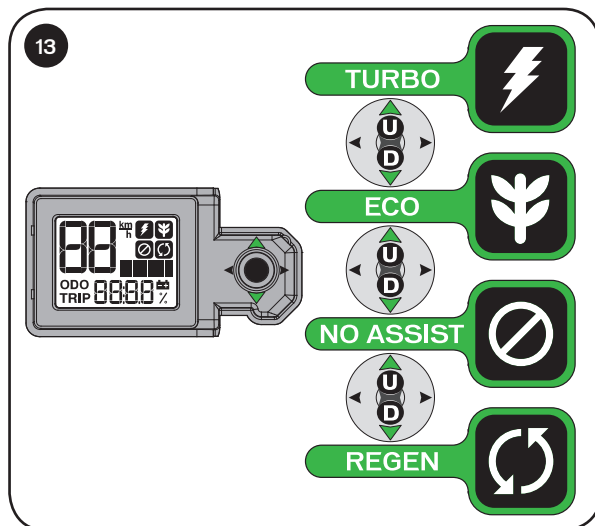
E. Motor/asistencia

- La potencia nominal del motor de la bicicleta es de 200 vatios.
- Puede usar la asistencia eléctrica seleccionado entre dos modos de marcha (TURBO y ECO). Además, existe también un modo de recuperación (REGEN).
- Los diferentes modos se seleccionan a través de la unidad de joystick (fig. 13) situada en la parte derecha del manillar.
- Para seleccionar un modo de asistencia más alto presiona el joystick ARRIBA. Para seleccionar un modo de asistencia más bajo presiona el joystick ABAJO. El sistema no permite ir más allá del modo más alto o más bajo. Para pasar de TURBO a REGEN presiona el joystick ABAJO; para pasar de REGEN a TURBO presiona el joystick ARRIBA.



ADVERTENCIA! Es posible alcanzar velocidades sustancialmente más altas con la Turbo que con una bicicleta normal, debido a la asistencia proporcionada por el motor de la bicicleta eléctrica. Esto podría cogerle por sorpresa. Por lo tanto, es importante acostumbrarse a las reacciones de la bicicleta eléctrica.

La versión de la Turbo 45 km/h (28 mph) sólo se permite en algunos países y podría estar sujeta a las regulaciones y los requisitos legales de cada país. Antes de utilizar su bicicleta eléctrica, por favor revise las leyes locales relacionadas con bicicletas y bicicletas eléctricas. Si no está seguro acerca de dónde consultar estas leyes, por favor pregunte en su Distribuidor Autorizado Specialized.



TURBO (25 km/h (15,5 mph) o de 32 km/h (20 mph) versión Pedelec):

- El motor, mientras pedalea, proporciona la máxima asistencia, hasta alcanzar una velocidad de 25 km/h (15,5 mph) o de 32 km/h (20 mph) y luego se apaga.



TURBO (45 km/h (28 mph), versión S-Pedelec /EE.UU.):

- El motor, mientras pedalea, proporciona la máxima asistencia, hasta alcanzar una velocidad de 45 km/h (28 mph) y luego se apaga.

Su establecimiento autorizado Specialized podrá reducir la asistencia del motor a 25 km/h de velocidad máxima. En este caso, el vehículo se considera una Pedelec y está sujeto a otras normas. Entre otras cosas, puede que la obligación de llevar casco o la de contratar seguro estén reguladas de otra manera según el país. Infórmese de las normas vigentes en su país antes de usar la bicicleta. Su establecimiento autorizado Specialized también podrá volver a reajustar la asistencia a la velocidad inicial de 45 km/h.

Modo Throttle ("Palanca de gases") (sólo versión 45 km/h (28 mph), accesible desde el modo TURBO):

La L1e S-Pedelec/bicicleta con velocidad máxima de 45 km/h puede alcanzar velocidades hasta 20 km/h sin que se pedalee. Este límite de la velocidad está legalmente definido. La Pedelec con velocidad máxima de 25 km/h no está equipada con una función de ayuda para el empuje.

Para entrar en el modo "Throttle", pase primero al modo TURBO y, después, mantenga el joystick ARRIBA para dos segundos o más. En este modo, puede acelerar la bicicleta presionado y manteniendo el joystick ARRIBA. Para salir de este modo, accione brevemente la palanca de freno derecha o presiona el joystick ABAJO. Entonces el motor pasa al modo TURBO.



Cuando el modo "Reducido" está activado, el motor proporciona una asistencia plena sin que sea necesario pedalear. Sin embargo, el alcance de una batería completamente cargada está limitado a unos 30 a 60 minutos como máximo.



ECO: En el modo ECO el motor proporciona, según lo disponga el usuario, 10 a 70% de la asistencia máxima.



NO ASSIST: Si el sistema está activado, pero se ha seleccionado el modo "NO ASISTENCIA" (Apagado), el motor no proporciona asistencia.



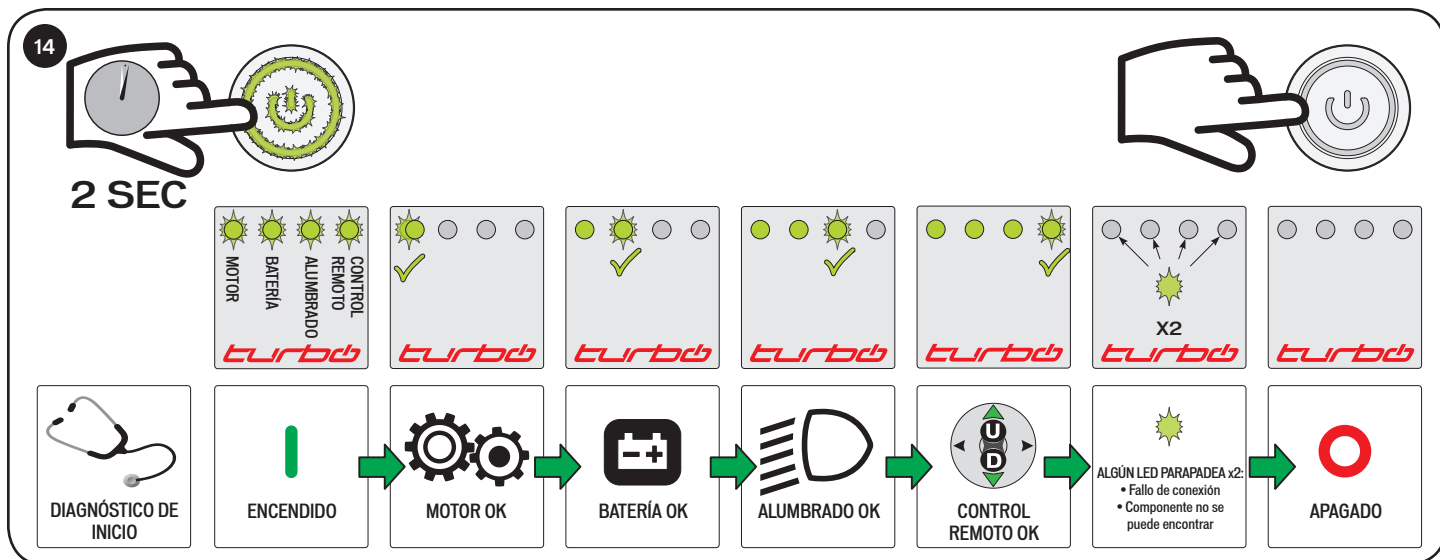
REGEN: En el modo REGEN (regeneración/recuperación) el motor sirve de generador, es decir, que puede recuperar energía a través de su propio movimiento. En el modo REGEN, se nota cierto efecto de frenado durante la marcha mientras se recarga la batería. En este modo, el motor funciona de forma muy efectiva y el vehículo no frena mucho. La cantidad de energía recuperada depende del tiempo de activación de este modo. Se aprovecha más el modo REGEN andando cuesta abajo.

Durante este proceso, la batería se recarga y, en consecuencia, el alcance aumenta. Para recuperar energía, se debe pasar al modo REGEN. La recuperación de energía se inicia presiona el joystick ABAJO para pasar al modo REGEN o accionando el freno trasero. Si acciona el freno trasero, se activa el freno de disco hidráulico y, al mismo tiempo, la recuperación, es decir, la batería se recarga cada vez que frene; la energía recuperada se puede usar más tarde.

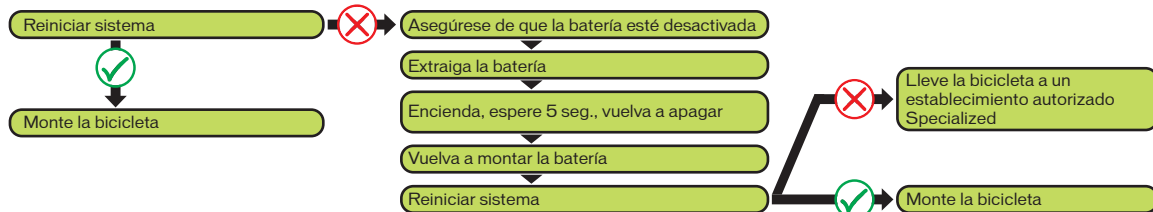
F. Iniciar el sistema

- Para iniciar el sistema (fig. 14) presione el botón ON/OFF (Encendido/Apagado) durante dos segundos. Éste se encuentra en la parte superior y central de la batería.
- Para apagar la asistencia basta con apretar brevemente este botón. Cuando el sistema esté activado, el botón emite luz verde.
- Una vez activado el sistema, se efectúa primero un diagnóstico del sistema.
- Después de activado, el sistema se inicia siempre en el modo TURBO.

En el modo ECO, puede regular la asistencia proporcionada por el motor según sus deseos. A través de la pantalla o con ayuda de su establecimiento autorizado Specialized, puede programar el modo ECO de forma que la asistencia le esté proporcionada con 10 a 70% de la potencia máxima del motor. Si el modo ECO está regulado a nivel bajo, se necesitará menor energía de forma que aumente el alcance. Por contra, estará a disposición menor potencia de propulsión. Specialized recomienda regular la asistencia al 30%; este valor está predeterminado a la hora de la entrega de la bicicleta.



Si el sistema no funciona correctamente, siga los pasos descritos abajo. Si el sistema aún no funciona correctamente, lleve la bicicleta a un establecimiento autorizado Specialized.



G. Código de error visualizado

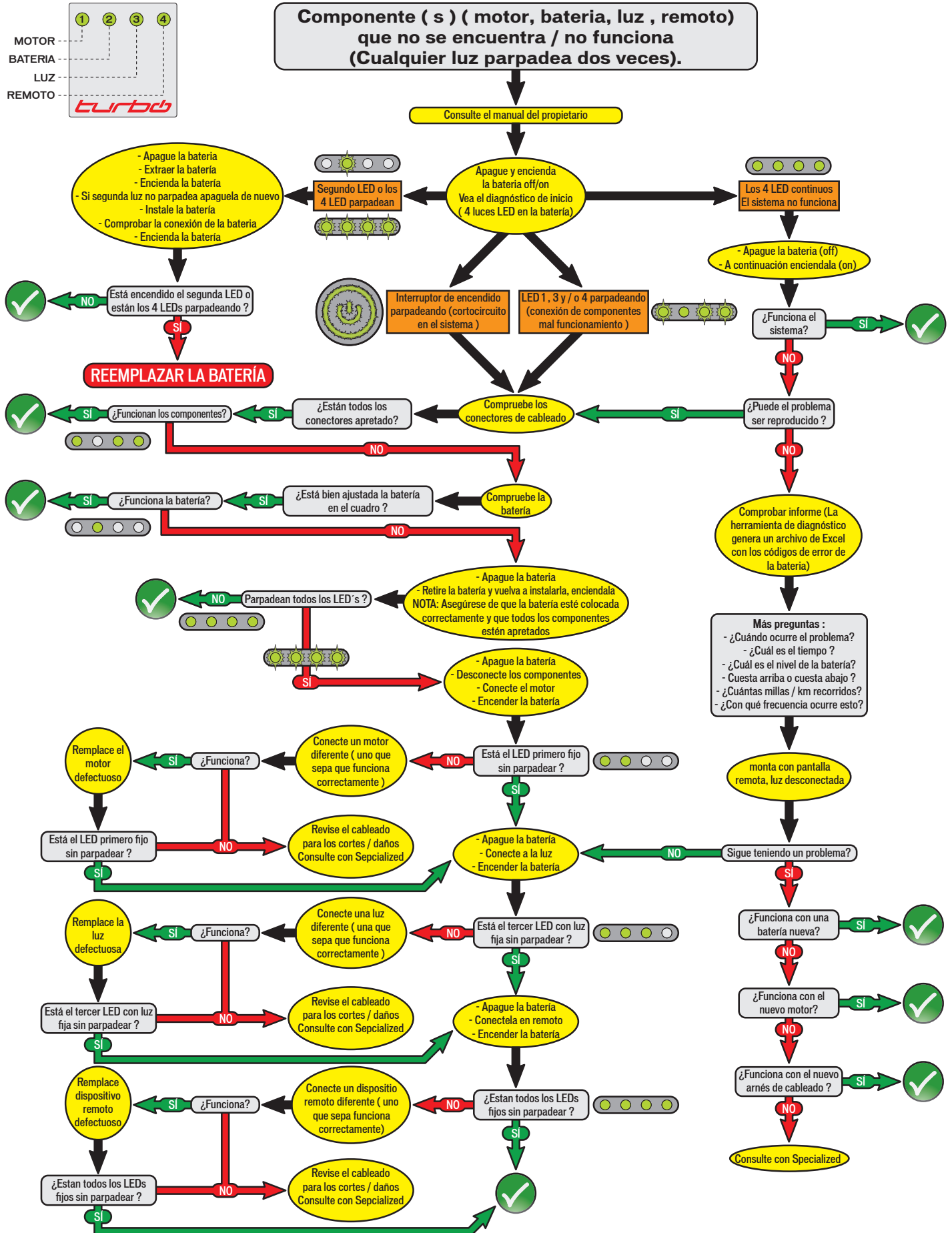
El sistema de gestión de la batería verifica automáticamente el funcionamiento del sistema. Si el sistema detecta un error, se emite un mensaje de error en la pantalla.

Por favor, reinicie el sistema en caso de que esto ocurra. Si el mensaje de error sigue apareciendo, consulte con su establecimiento autorizado Specialized para más información. Dependiendo del tipo del mensaje de error, puede que el sistema se desconecte automáticamente. En todo momento es posible continuar el viaje con el sistema desconectado, o sea, sin la asistencia por el motor.

Mensaje visualizado	Significado	Resolución
B-HOT	Sobrecalentamiento de la batería	Deténgase y apague el sistema. Deje que el sistema se enfríe hasta que el mensaje de error desaparezca. También se puede continuar el viaje sin la asistencia eléctrica, lo que, además, favorece el proceso de enfriamiento.
BCOLD	Temperatura muy baja de la batería	Deje que la batería caliente en un lugar con temperatura ambiente hasta que el mensaje de error desaparezca.
BFAIL	Defecto de la batería	Póngase inmediatamente en contacto con su establecimiento autorizado Specialized.
ALERT	La batería está en modo de protección.	Reinicie el sistema. Si el mensaje de error sigue apareciendo, póngase en contacto con un establecimiento autorizado Specialized.
SHORT	Cortocircuito	Póngase inmediatamente en contacto con su establecimiento autorizado Specialized.
BUS F	El sistema de gestión de la batería no está en comunicación con los componentes.	Reinicie el sistema. Compruebe los conectores.
LO BA	Batería Baja	Conecte la batería al cargador y al enchufe en una toma de corriente para cargar la batería.
M-HOT	Sobrecalentamiento del motor	Deténgase y apague el sistema. Deje que el sistema se enfríe hasta que el mensaje de error desaparezca. También se puede continuar el viaje sin la asistencia eléctrica, lo que, además, favorece el proceso de enfriamiento. No toque el motor. Peligro de quemaduras.
M WRM	El motor está muy caliente - peligro de sobrecalentamiento.	Reduzca la velocidad de marcha. Use únicamente el modo ECO. No toque el motor. Peligro de quemaduras.
M ERR	Defecto del motor	Póngase en contacto con su establecimiento autorizado Specialized.
R ERR	Defecto de la unidad de control remoto	Póngase en contacto con su establecimiento autorizado Specialized.

i Deje efectuar todas las comprobaciones y reparaciones únicamente por un establecimiento autorizado Specialized. Si el error sigue visualizándose a pesar de sus medidas de subsanación, póngase en contacto con un establecimiento autorizado Specialized.

12. ÁRBOL DE DECISIONES DE LA TURBO



13. INSTALACIÓN DE ALUMBRADO

Las luces sólo funcionan cuando la batería está encendida (la luz de fondo de la pantalla está conectado a esta señal).

 Si después un viaje largo la capacidad restante de la batería de la bicicleta es inferior a 3%, el sistema de accionamiento se desactiva automáticamente. En este caso, el alumbrado seguirá funcionando aproximadamente durante dos horas. También si desactiva la asistencia eléctrica o si la batería está vacía, se apaga el alumbrado. Para poder seguir andando con luz, deberá volver a encender el alumbrado accionando uno de los dos interruptores de luz.

 También si intenta ir sin la asistencia eléctrica, deberá llevar la batería lo suficientemente cargada. Esto es obligatorio y tiene como objetivo asegurar que el ciclista pueda ir con luz en caso de necesidad.

 A la hora de desmontar/montar la tija de sillín, desmonte/monte también los dos cables que conectan la luz trasera al sistema eléctrico. Los dos cables no están dispuestos en ningún orden ni tienen polaridad. Specialized recomienda fijar los cables en el tubo vertical con cinta adhesiva cuando se han desconectado; de esta forma, se evita que se caigan en el tubo vertical y sean difícilmente alcanzables.

14. SOBRE EL SISTEMA ELÉCTRICO Y LOS COMPONENTES ELECTRÓNICOS

 **ADVERTENCIA!** El motor eléctrico de su bicicleta es muy potente. Para asegurar su funcionamiento correcto y seguro, se recomienda someterlo a un mantenimiento regular por su establecimiento autorizado Specialized. Extraiga la batería inmediatamente después de detectar daños en el sistema eléctrico o si un componente, eléctrico, ha quedado al descubierto tras una caída o un accidente. Consulte siempre con un establecimiento autorizado Specialized en caso de reparaciones, si tiene preguntas o problemas, o si ha detectado un defecto. Realizar trabajos sin los conocimientos autorizados Specialized puede conllevar graves accidentes.

Siempre desmonte la batería antes de efectuar trabajos de cuidado o de mantenimiento. De lo contrario, existe el peligro de que se produzcan descargas eléctricas o de que sufra lesiones.

15. MANTENIMIENTO Y CUIDADO

- El mantenimiento y la limpieza de las piezas eléctricas deben dejarse en manos de un establecimiento autorizado Specialized.
- Haga reemplazar los componentes de su bicicleta únicamente por piezas originales o piezas autorizadas por Specialized. De lo contrario, puede que se pierda la garantía.
- Al limpiar la batería, tenga cuidado de no tocar los contactos y establecer con ello una conexión eléctrica, ya que, al tener corriente los contactos, se corre el riesgo de sufrir lesiones o de que se dañe la batería.
- Limpiar la batería con una limpiadora de alta presión puede dañar los sistemas eléctricos, puesto que el líquido detergente puede penetrar hasta en componentes obturados y dañarlos.
- Tenga cuidado de no dañar los cables y los componentes eléctricos. Si esto ocurre, no deberá seguir usando la bicicleta hasta que un establecimiento autorizado la haya examinado.
- Siempre desmonte la batería antes de efectuar trabajos de cuidado o de mantenimiento. De lo contrario, existe el peligro de que se produzcan descargas eléctricas o de que sufra lesiones.
- Durante el transporte de la bicicleta, se debe montar el capuchón de goma en el puerto de carga de la batería.

 **ADVERTENCIA!** Realizar trabajos sin los conocimientos autorizados Specialized puede conllevar graves accidentes o lesiones.

16. ¿COMO SUBSANAR UN PINCHAZO?/DESMONTAR LAS RUEDAS

i El cambio de un neumático pinchado se hace de forma similar al de una bicicleta normal. Por favor, lea las instrucciones más abajo sobre el desmontaje y el montaje de la rueda trasera. Si no tiene los conocimientos necesarios para reparar un neumático pinchado, consulte con su establecimiento autorizado Specialized.

! Siempre desmonte la batería antes de efectuar trabajos de reparación o de mantenimiento. De lo contrario, existe el peligro de que se produzcan descargas eléctricas o de que sufra lesiones.

! Nunca conecte o desconecte el conector mientras el sistema está activado. Apague la batería antes de extraerla.

En el caso de un pinchazo, antes de cambiar una cámara de aire dañada, debe desmontar la rueda correspondiente (fig. 17). Para desmontar la rueda trasera debe abrir primero el conector en la puntera trasera izquierda, levantando primero la lengüeta de bloqueo del conector. Para ello, puede usar un objeto plano, p. ej., un destornillador o una llave. Después podrá separar las dos partes del conector.

Para desmontar el eje de la rueda trasera necesita una llave Allen de 5 mm. Desenrosque el eje girando en sentido contrario a las agujas del reloj y extraígallo.

Ahora podrá sacar la rueda del cuadro o de la horquilla para cambiar o reparar la cámara de aire.

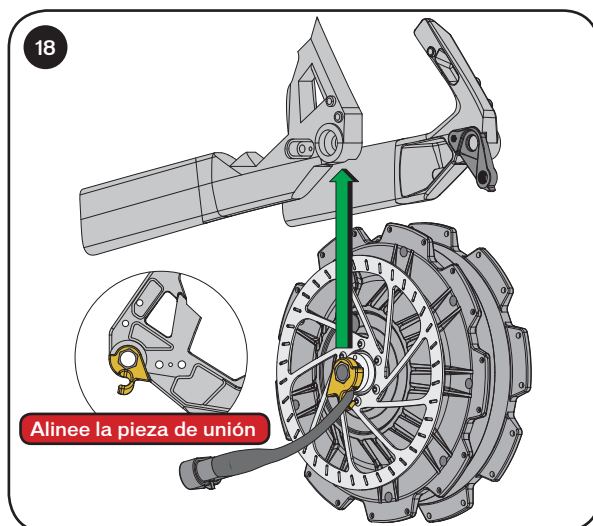
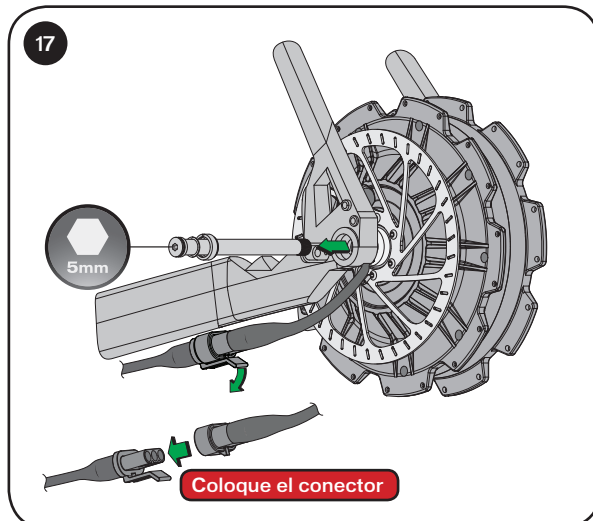
El montaje de la rueda se hace en orden inverso al desmontaje.

! **ADVERTENCIA!** A la hora de montar la rueda trasera deberá colocar también la pieza de unión del soporte del par de torsión en la escotadura correspondiente de la puntera izquierda. La colocación incorrecta de esta pieza de unión puede provocar caídas y lesiones graves.

Gire la pieza de unión (fig. 18) hasta que quede en la posición correcta; sólo así, puede ser colocada en su asiento, en el cuadro, de forma correcta.

! **ADVERTENCIA!** A la hora de remontar la rueda, el disco de freno debe colocarse correctamente entre las pastillas. La colocación incorrecta del disco de freno puede provocar caídas y lesiones graves.

in-lbf N*m Los ejes deben apretarse con el par de apriete correcto (página 23).



17. TABLA DE REVISIONES

i La tecnología moderna de la bicicleta es muy eficaz y, al mismo tiempo, muy sensible, por lo que la bicicleta debe ser sometida a un mantenimiento regular. Para ello, se necesitan conocimientos y herramientas autorizados Specialized. Deje que su establecimiento autorizado Specialized se encargue de este tipo de trabajos en su bicicleta. En las instrucciones de uso del fabricante y la página Web del mismo encontrará más información sobre los componentes de su bicicleta y su mantenimiento y cuidado.

Para garantizar un funcionamiento seguro así como la conservación de los derechos de garantía deberá realizar los trabajos siguientes:

- Limpie su bicicleta después de cada uso y examínela para detectar posibles daños.
- Deje que un establecimiento autorizado Specialized se encargue de las revisiones.
- Revise su bicicleta cada 300 - 500 km o después de cada tres a seis meses (por favor consulte el plan de revisión del distribuidor, página 27).
- Compruebe la colocación segura de todos los tornillos y todas las tuercas.
- Use una llave dinamométrica para apretar las uniones roscadas.
- Conserve y lubrique las piezas móviles (excepto: superficies de frenado) según las instrucciones del fabricante.
- Deje que un establecimiento autorizado Specialized repare los daños en la pintura.
- Haga reemplazar piezas defectuosas y desgastadas por un establecimiento autorizado Specialized.

! La primera revisión es fundamental para el funcionamiento seguro y sin problemas de su bicicleta. Los cables y radios dan de sí, las uniones roscadas pueden aflojarse. Por tanto, deje siempre que la primera revisión sea efectuada por un establecimiento autorizado Specialized.

18. LUBRICACIÓN

 Consulte con su establecimiento autorizado **Specialized** sobre los lubricantes apropiados. No todos los lubricantes se adecuan para todos los usos. Los lubricantes inapropiados pueden causar daños y anomalías funcionales de los componentes.

 **ADVERTENCIA!** Los trabajos en la bicicleta requieren tanto de conocimientos y herramientas autorizadas **Specialized** como de mucha experiencia. Deje que únicamente un establecimiento autorizado **Specialized** realice trabajos en su bicicleta o controle las piezas esenciales para la seguridad.

19. ADVERTENCIAS

Tenga en cuenta que los componentes de una L1e S-Pedelec están sometidos a un mayor desgaste que los de una bicicleta convencional sin accionamiento adicional. Esto se debe al mayor peso del vehículo y la velocidad media más alta que se puede alcanzar con el accionamiento adicional. Este mayor desgaste no presenta un comportamiento defectuoso y por tanto no lo cubre la garantía.

Esto afecta a los siguientes componentes:

- neumáticos
- zapatas/pastillas
- Componentes de la transmisión: cadena, piñones y platos
- radios
- La batería está sujeta al envejecimiento y, por tanto, se considera como una pieza de desgaste. Tenga en cuenta que el alcance de la batería disminuye con la edad y el tiempo de utilización. Esto deberá tenerlo en cuenta cuando intente hacer viajes prolongados; cambie la batería por una nueva con la debida anticipación. Su establecimiento autorizado **Specialized** ofrece baterías de recambio.
- Los dispositivos eléctricos (bicicleta eléctrica o piezas individuales, tales como la batería o el cargador) no son adecuados para su uso por niños menores de 12.
- Debido a la asistencia proporcionada por el motor de la L1e S-Pedelec/bicicleta puede que se alcancen velocidades mucho mayores que con una bicicleta normal y que son probablemente inhabituales para usted. Por tanto, practique el ir en la L1e S-Pedelec/bicicleta para familiarizarse con el comportamiento de marcha inusitado.
- Durante trayectos prolongados por caminos con cuestas pronunciadas puede que el motor de la L1e S-Pedelec/bicicleta se caliente mucho. En este caso evite tocar el motor con sus manos, pies o piernas. De lo contrario, podría sufrir quemaduras.
- Para montar el disco del freno trasero use únicamente tornillos originales o tornillos de la especificación M5 x 7 mm. Montar un tornillo con la longitud incorrecta puede provocar accidentes o caídas de máxima gravedad o bloquear el motor en su interior.
- La L1e S-Pedelec/bicicleta funciona con baja tensión (36V). Use únicamente baterías originales adecuadas para la L1e S-Pedelec/bicicleta. Nunca use otro tipo de tensión.
- Cuando se abren cubiertas o se cambian componentes puede que queden al descubierto ciertas piezas bajo tensión. También los puntos de conexión pueden estar bajo tensión. Por tanto, los trabajos de mantenimiento o de reparación de componentes bajo tensión que estén al descubierto sólo pueden efectuarse por un establecimiento autorizado **Specialized**.
- Durante los trabajos de ajuste, de mantenimiento o de limpieza en la L1e S-Pedelec/bicicleta, los cables no deben presionarse mucho o dañarse por cantos vivos.
- Si los componentes bajo tensión o la batería muestran daños visibles, la L1e S-Pedelec/bicicleta ya no se puede usar con seguridad. Si el uso de la L1e S-Pedelec/bicicleta ya no es posible sin correr riesgos, no siga usándola. Asegúrese de que la L1e S-Pedelec/bicicleta no es usada por terceros sin su consentimiento. No vuelva a usar su L1e S-Pedelec/bicicleta hasta que no haya sido examinada por un establecimiento autorizado **Specialized**.
- Los aparatos eléctricos no son adecuados para los niños. No deje a los niños solos con la bicicleta sin vigilancia.
- Las baterías de iones de litio se consideran mercancías peligrosas y, por tanto, están sujetas a normas especiales de transporte. Para más información sobre el transporte del producto, por favor, consulte con su establecimiento autorizado **Specialized**.

EUROPA: GARANTÍA Y RESPONSABILIDAD POR VICIOS Y DEFECTOS

 Alemania, Austria y todos los países sujetos a la legislación de la UE se aplican las condiciones comunes sobre la garantía/la responsabilidad por vicios y defectos. Infórmese de las normas aplicables en su país.

En el ámbito de aplicación de la legislación de la UE, el vendedor asume la responsabilidad por vicios y defectos por lo menos en los dos primeros años después de la adquisición. La garantía cubre vicios y defectos que ya existían a la hora de la compra/de la entrega. Además, en los primeros seis meses, se supone que el vicio o defecto ya existía a la hora de la compra.

Para que se haga efectiva la prestación de garantía por parte del vendedor es necesario que el usuario haya cumplido todas las condiciones fijadas respecto al uso y al mantenimiento. Estas condiciones las encontrará en los capítulos de estas instrucciones de uso y en las instrucciones adjuntas de los fabricantes de los componentes.

En Alemania y Austria podrá, en un primer paso, pedir el cumplimiento posterior (reparación). Si éste fracasa definitivamente, lo que se supone tras la segunda tentativa de cumplimiento posterior, usted podrá optar por una reducción o la extinción del contrato. En Suiza, la responsabilidad por vicios y defectos se limita a un año tras la fecha de compra. Si detecta un vicio o defecto, podrá reclamar una redhibición, una reducción, la sustitución o la reparación del vicio o defecto.

La garantía no se aplica a defectos de material causados por el desgaste normal en el marco de un uso conforme a lo prescrito. Por la naturaleza de su función los siguientes componentes se consideran como piezas sujetas a desgaste: los componentes del accionamiento, los sistemas de desaceleración, los neumáticos, la instalación de alumbrado, los puntos de contacto del ciclista con la L1e S-Pedelec y la batería.

En caso de que **Specialized** acuerde garantías adicionales, esto se indica en la página www.specialized.com, o consulte con un establecimiento autorizado **Specialized**. Para más información sobre el alcance y la reclamación de estas garantías, vea las condiciones de garantía correspondientes.

 En caso de que ocurra un defecto/caso de garantía, diríjase a su establecimiento autorizado **Specialized**. A efectos de justificante guarde todos los recibos de compra y comprobantes de inspección.

20. PARES DE APRIETE RECOMENDADOS

COMPONENTE	PAR DE APRIETE RECOMENDADO	COMPONENTE	PAR DE APRIETE RECOMENDADO
Potencia y cuello de la horquilla	45 in-lbf (5.1 Nm)	Desviador trasero	70-88 in-lbf (8-10 Nm)
Potencia y manillar	45 in-lbf (5.1 Nm)	Eje de la rueda trasera	133 in-lbf (15 Nm)
Abrazadera de la tija de sillín	55 in-lbf (6.2 Nm)	Maneta de cambio	25-30 in-lbf (2.8-3.4 Nm)
Tija de sillín y raíles del sillín	120 in-lbf (13.5 Nm)	Faro delantero	26-45 in-lbf (3-5 Nm)
Eje de pedalier	355-445 in-lbf (40-50 Nm)	Matrícula/ montaje del reflector	45 in-lbf (5.1 Nm)
Tornillos de la biela	336-363 in-lbf (38-41 Nm)	Tornillos del portabidón	35 in-lbf (4 Nm)
Tornillos del plato	104 in-lbf (12 Nm)	Tornillo del caballete	89 in-lbf (10 Nm)
Tornillos de la pinza del freno de disco	80 in-lbf (9 Nm)	Tornillos del guardabarros	35 in-lbf (4 Nm)
Tornillos del disco del freno de disco	40 in-lbf (4.5 Nm)	Tornillos de las varillas del guardabarros	35 in-lbf (4 Nm)
Palancas de freno	22 in-lbf (2.5 Nm)		

21. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

PESO	Peso de la Specialized Turbo: 49.1 lb (22,3 kg)	BATERÍA	Capacidad 13 Ah / 468Wh
	Peso máximo permitido: 295 lb (134 kg)		36V
MOTOR	Capacidad nominal: 200 Watt		Peso 8.0 lb (3.6 kg)

22. NORMAS LEGALES PARA S-Pedelec SOLAMENTE (2002/24/CE)

A. Use on public roads

Antes de circular en la vía pública infórmese, por favor, de las normas vigentes en su país. En Alemania, la legislación del tráfico se basa en las normas de la StVZO (código de permiso de circulación) y la StVO (reglamento de circulación).

En el ámbito de aplicación de la legislación de la UE, las Pedelecs deben cumplir con los mismos requisitos que las bicicletas normales. Además, las Pedelecs están sometidas a la misma legislación que las bicicletas corrientes si se usan carriles de bicicletas.

Las versiones de la bicicleta Turbo pueden ser la Speed Pedelec de clase L1e con asistencia de hasta un máximo de 45 km/h (28 mph), o una bicicleta con asistencia de hasta un máximo de 25 km/h (15,5 mph). Si lo solicita, su Distribuidor Autorizado Specialized, puede aumentar la asistencia de la bicicleta a 45 km/h (28 mph) o disminuirla a 25 km/h (15,5 mph).

DE Alemania: El StVZO requiere (versión actual de agosto de 2013, actualmente en revisión):

- Instalación de alumbrado con faro delantero blanco y luz trasera roja,
- Luces que utilizan una dinamo fija (6V, 3W) o una batería (6V)
- Timbre bien audible
- Reflectantes:
 - Delante: un reflectante blanco y grande, puede estar incorporado en el faro
 - Atrás: dos reflectantes rojos, uno puede estar incorporado en la luz trasera
 - Ruedas: dos reflectantes amarillos en cada rueda, o, de forma alternativa, filetes circulares de color blanco en las cubiertas, llantas o los radios
 - Pedales: un reflectante amarillo en las caras delantera y trasera de cada pedal

i Si su Pedelec no tiene una dinamo, tendrá que llevar la batería de la bicicleta lo suficientemente cargada cuando monte sin asistencia eléctrica, o una luz con una batería de 6V.

i Si la capacidad restante de la batería es inferior del 3 %, el motor se desactiva de forma que la batería pueda facilitar el funcionamiento del alumbrado de, por lo menos, 2 horas más.

Todas las instalaciones deben tener la marca de homologación oficial: una "Wellenlinie" (línea ondulada) alemana y el número "K".

A la hora de realizar modificaciones técnicas tenga siempre en cuenta que los componentes eléctricos sólo deben cambiarse por componentes homologados.

A Austria: En Austria, para poder circular en la vía pública, deberá acatar el decreto n° 146 / "decreto sobre las bicicletas" (Fahrradverordnung), publicado en el boletín oficial del estado (Bundesgesetzblatt) austriaco.

CH Suiza: En Suiza, la normativa aplicable para bicicletas figura en los artículos 213 y 218 de los "requisitos técnicos para los vehículos de carretera" (Verordnungen über die technischen Anforderungen an Strassenfahrzeuge).

B. Otros disposiciones legales

i Infórmese de las normas vigentes en su país.

DE Alemania:

- El motor sólo debe proporcionar asistencia al ciclista mientras pedalea. La potencia media del motor está limitada a los 250 W y la asistencia debe desactivarse a los 25 km/h.
- El ciclista no está obligado a llevar casco y no necesita ni seguro ni permiso de conducción, tampoco se ha establecido una edad mínima del usuario.

Se está debatiendo actualmente sobre la obligatoriedad de llevar un casco; antes de usar su bicicleta, infórmese de la normativa aplicable en su caso. Sin embargo, le recomendamos encarecidamente que lleve un casco adecuado.

Si usted nació después del 1 de abril de 1965, debe tener una licencia de conducción para ciclomotores, la cual está incluida en un permiso de conducción normal alemán para automóviles.

A Austria: En Austria, una bicicleta propulsada eléctricamente que, sin pedalear, alcanza una velocidad máxima de 25 km/h y cuenta con un motor con una potencia máxima de 600 W es considerada como una bicicleta normal; por tanto está sujeta a las disposiciones sobre el equipamiento de bicicletas del "decreto sobre las bicicletas" (Fahrradverordnung). Igual que las bicicletas normales (propulsadas únicamente por fuerza muscular), las bicicletas de este tipo también están sujetas a las disposiciones de la StVO, p. ej., el uso obligatorio de carriles para bicicletas de dos ruedas.

CH Suiza: Si la bicicleta eléctrica es una Pedelec (<25 km/h), no será obligatorio llevar casco y no tendrá que observar las limitaciones de velocidad, ya que se puede sumar la velocidad del motor y del ciclista.

En Suiza, para montar en bicicletas eléctricas que superan una velocidad de 25 km/h (L1e S-Pedelecs / Motorfahrrad / Cyclomoteur), se necesita un permiso de conducción, una placa de matrícula y un comprobante del seguro; a partir de julio de 2012 es obligatorio llevar un casco. Las L1e S-Pedelecs deben ser aseguradas como ciclomotores de bajo rendimiento.

i Cualquiera modificación realizada en la L1e S-Pedelec/Pedelec sin la autorización de Specialized que suponga la modificación de la potencia del motor y/o de la velocidad máxima posible hace que:

- se pierdan los derechos de la garantía concedidos por el fabricante
- pueda ser necesario modificar el seguro relativo al vehículo
- pueda ser necesario obtener otra licencia de conducción



9. LA DIFERENCIA ENTRE LA L1e S-PEDELEC Y LA PEDELEC

Su L1e S-Pedelec/bicicleta se distribuye como una Pedelec rápida de la categoría L1e con una velocidad máxima asistida de 45km/h. Los vehículos de la categoría L1e se consideran ciclomotores según la directiva 2002/24/CE. Si lo desea, su establecimiento autorizado Specialized podrá reducir la velocidad máxima asistida a los 25 km/h, de tal manera que el vehículo quedaría considerado como una Pedelec conforme a EN 15194 y, en consecuencia, como bicicleta normal.

A. Normas para L1e S-Pedelecs



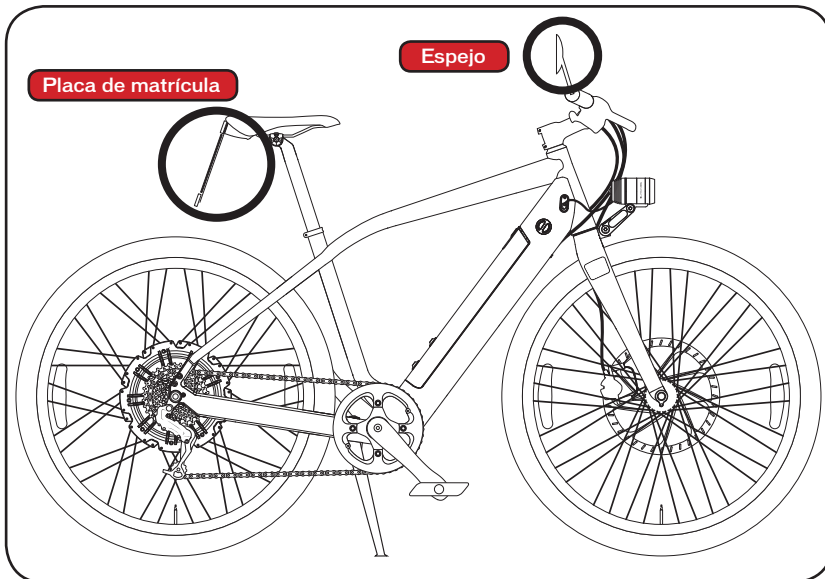
Si su bicicleta alcanza una velocidad superior a los 25 km/h, no se considera una Pedelec en el sentido de la directiva 2002/2004/UE, por tanto, se necesita una homologación/un permiso particular.

A nivel nacional se aplica lo siguiente:



Alemania:

- Las Pedelecs rápidas se consideran ciclomotores de la categoría L1e.
- Para viajes que se realizan exclusivamente con asistencia eléctrica no se debe superar una velocidad máxima de 20 km/h.
- La asistencia eléctrica se desconecta al alcanzar una velocidad de aproximadamente 45 km/h.
- Se está debatiendo actualmente sobre la obligatoriedad de llevar un casco; antes de usar su bicicleta, infórmese de la normativa aplicable en su caso. Sin embargo, por razones de seguridad, se recomienda siempre llevar casco.
- Es obligatorio tener permiso de conducir: se exige un permiso de conducir de ciclomotores. Los permisos de conducir alemanes para automóviles ya incluyen esta licencia.
- Si ha nacido antes del primero de abril 1965, podrá usar una L1e S-Pedelec también sin permiso de conducir.
- Es obligatorio tener un seguro.



Estas normas se aplican para circular dentro del territorio de la Unión europea. Puede que en otros países, y eventualmente también en el extranjero europeo, se apliquen otras normas. Infórmese de la legislación vigente antes de usar su L1e S-Pedelec.

B. L1e S-Pedelecs y carriles para bicicletas

Si usa su L1e S-Pedelec como una bicicleta normal, es decir, sin la asistencia eléctrica activada, podrá usar sin reservas todos los carriles para bicicletas. Si usa la asistencia eléctrica, tendrá que observar los siguientes puntos:

- L1e S-Pedelec solo están permitidas para circular en aquellas vías donde esté permitido la circulación a vehículos de motor.



Por favor infórmese de la regulación nacional aplicable al país donde se encuentre

Interruptor de la velocidad

Las L1e S-Pedelecs tienen un interruptor de la velocidad. Su L1e S-Pedelec está diseñada de tal manera que no puede superar los 20 km/h si accione el joystick ARRIBA o ABAJO mientras no mueva los pedales. Por esto debe informarse sobre las normas vigentes antes de usar este vehículo.



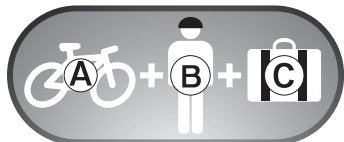
ADVERTENCIA! La asistencia ofrecida por el motor hace que, eventualmente, usted vaya a una velocidad muy superior a la que está acostumbrado. Esto deberá tenerlo en cuenta a la hora de realizar las primeras salidas con la L1e S-Pedelec.

C. Uso conforme a lo prescrito



ADVERTENCIA! Las L1e S-Pedelecs/Pedelecs son medios de locomoción para una sola persona. El transporte de otra persona en la bicicleta sólo está permitido en Alemania en el marco de las regulaciones de la StVO. Los tandem, p. ej., son una excepción a esta norma. Si quiere transportar equipajes, la bicicleta deberá estar equipada con un dispositivo apropiado para tal fin. En el caso de Pedelecs con una asistencia eléctrica que se desactiva al alcanzar los 25 km/h, los niños sólo pueden ser transportados en sillas para niños o remolques especiales. Sólo compre productos que sean de calidad. En el caso de vehículos de la categoría L1e, no se permite montar una silla o un remolque para niños. Tanto en el caso de las Pedelecs, como en el de las L1e S-Pedelecs rápidas se permite montar un remolque de carga.

Observe el peso total permitido de 134 kg (vea la [página 23](#)).



Peso total permitido: peso de la bicicleta (A) + peso del ciclista (B) + peso del equipaje (excepto remolques) (C).

Las condiciones de manejo, mantenimiento y conservación descritas en estas instrucciones de uso se ajustan al uso conforme a lo prescrito. Siempre que esté equipada con los elementos previstos por la legislación nacional, la bicicleta puede ser usada en la vía pública y en vías revestidas.

Está permitido por el fabricante montar en su bicicleta una silla para niños o un remolque. Infórmese de las normas vigentes en su país relativas a la posibilidad de montar una silla para niños o un remolque. Concretamente el montaje de un remolque no está permitido en todos los países.



ADVERTENCIA! No permita que los niños manejen la bicicleta sin vigilancia y sin previa instrucción detallada. Advierta a los niños del peligro que puede presentar el manejo de aparatos eléctricos. Por favor, atégase a las regulaciones relativas a la edad mínima de uso vigentes en su país.

Los fabricantes y vendedores no se responsabilizan si el uso que usted hace de la bicicleta es distinto al uso conforme a lo prescrito, especialmente cuando no se sigan las indicaciones de seguridad y se produzcan daños que deriven de esta mala actuación, p. ej., por el uso fuera de carreteras, el llevar cargas excesivas o el efectuar reparaciones inadecuadas para subsanar defectos.

La bicicleta no está diseñada para soportar cargas excesivas, p. ej., el ir sobre escaleras o el realizar saltos.

24. CAMBIO DE COMPONENTES DE SU L1e S-PEDELEC

Durante el procedimiento de homologación se establecen los componentes que se podrán utilizar para este vehículo. En cuanto a su L1e S-Pedelec, esta homologación sólo permanece vigente si usa estos componentes o piezas de recambio autorizadas para el montaje en su modelo.

Si es necesario modificar o cambiar los componentes posteriormente, use únicamente piezas originales o piezas de recambio autorizadas para el montaje en su L1e S-Pedelec; de lo contrario, deberá solicitar una autorización especial por la ITV o una autoridad reguladora local.

A. Piezas montadas que sólo deben cambiarse por los mismos componentes o componentes homologados:

• Cuadro	• Batería	• Sistema de frenos	• Soporte de la placa de matrícula	• Potencia
• Horquilla	• Neumáticos	• Faro delantero	• Caballete	
• Unidad motor	• Llantas	• Luz trasera	• Manillar	

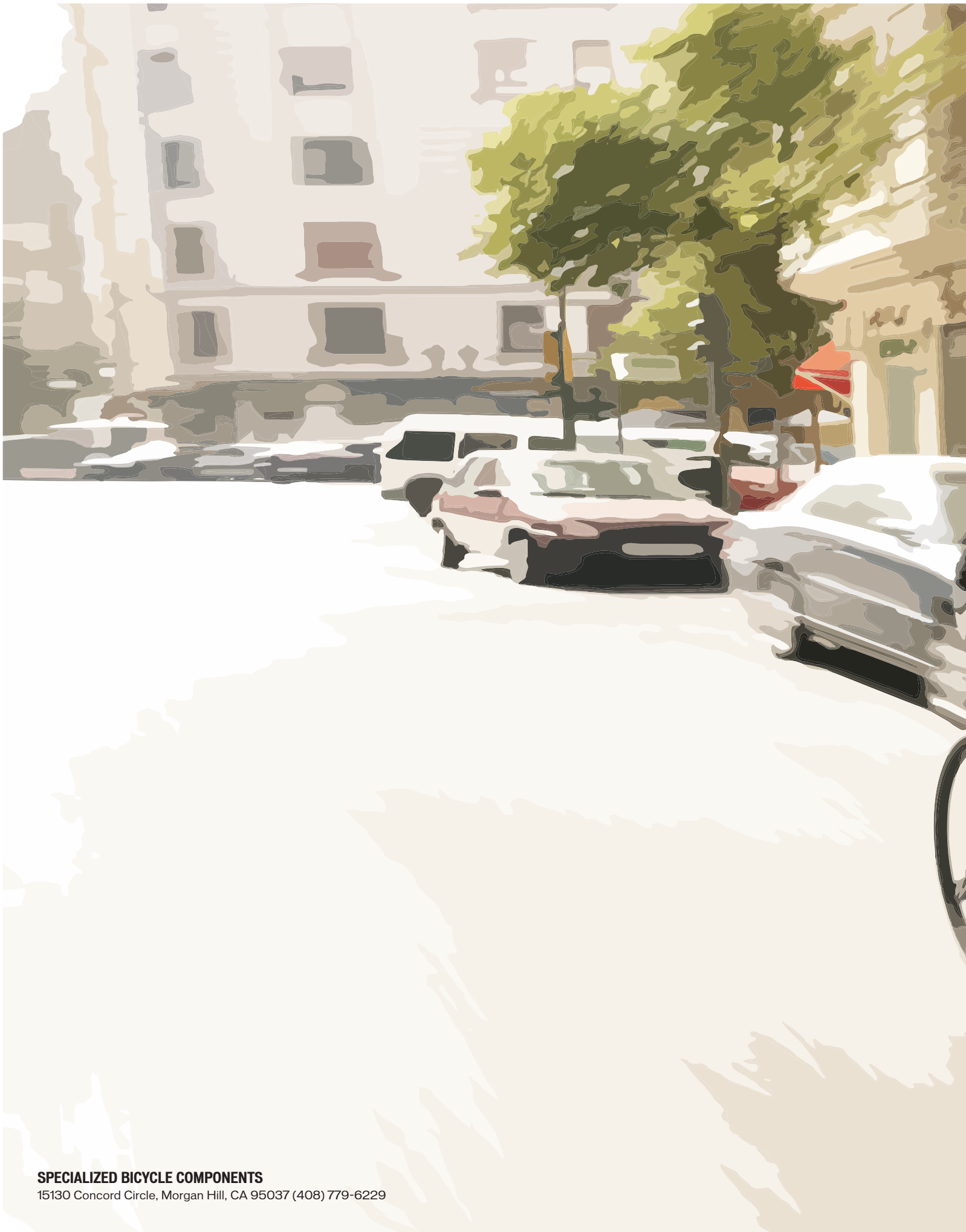
Replacement tires

Modelo	Tamaño estándar	Tamaño ETRTO	Carga máxima (kg)
Specialized Borough XC Sport	45-622	700x45	80
Specialized Borough Sport	45-622	700x45	80
Specialized Borough Armadillo	45-622	700x45	80
Specialized Crossroads Armadillo / Elite	38-622	700x38	80
Specialized Crossroads	38-622	700x38	80
Specialized Hemisphere Armadillo	38-622	700x38	80
Specialized Hemisphere Armadillo	42-622	700x42	80
Specialized Hemisphere Sport	38-622	700x38	80
Specialized Hemisphere Sport	42-622	700x42	80
Specialized Infinity	38-622	700x38	80
Specialized Infinity	42-622	700x42	80
Specialized Infinity	47-622	700x47	80
Specialized Infinity Armadillo	38-622	700x38	80
Specialized Infinity Armadillo	42-622	700x42	80
Specialized Infinity Armadillo	47-622	700x47	80
Specialized Infinity Sport	38-622	700x38	80
Specialized Infinity Sport	42-622	700x42	80
Specialized Infinity Sport	47-622	700x47	80
Specialized Nimbus Armadillo / Elite	38-622	700x38	80
Specialized Nimbus Sport	38-622	700x38	80
Specialized Trigger	47-622	700x47	80
Specialized Trigger Sport	38-622	700x38	80
Specialized Trigger Sport	42-622	700x42	80
Specialized Trigger Sport	47-622	700x47	80

Modelo	Tamaño estándar	Tamaño ETRTO	Carga máxima (kg)
Schwalbe Energizer Pro	37-622	700x35	95
Schwalbe Energizer Pro	40-622	700x38	100
Schwalbe Energizer Pro	47-622	700x47	115
Schwalbe Energizer Plus	37-622	700x35	95
Schwalbe Energizer Plus	40-622	700x38	100
Schwalbe Energizer Plus	47-622	700x47	115
Schwalbe Energizer Plus Tour	37-622	700x35	95
Schwalbe Energizer Plus Tour	40-622	700x38	100
Schwalbe Energizer Plus Tour	47-622	700x47	115
Schwalbe Marathon	37-622	700x35	95
Schwalbe Marathon	40-622	700x38	100
Schwalbe Marathon	47-622	700x47	115
Schwalbe Marathon Deluxe	37-622	700x35	95
Schwalbe Marathon Deluxe	40-622	700x38	100
Schwalbe Marathon Plus	37-622	700x35	95
Schwalbe Marathon Plus	40-622	700x38	100
Schwalbe Marathon Plus	47-622	700x47	115

25. PLAN DE REVISIÓN

1a revisión: Tras aprox. 200 km Trabajos realizados: Materiales montados: Fecha: _____ Firma: _____ Sello del vendedor:	2a revisión: Tras aprox. 1000 km Trabajos realizados: Materiales montados: Fecha: _____ Firma: _____ Sello del vendedor:	3a revisión: Tras aprox. 2000 km Trabajos realizados: Materiales montados: Fecha: _____ Firma: _____ Sello del vendedor:
4a revisión: Trabajos realizados: Materiales montados: Fecha: _____ Firma: _____ Sello del vendedor:	5a revisión: Trabajos realizados: Materiales montados: Fecha: _____ Firma: _____ Sello del vendedor:	6a revisión: Trabajos realizados: Materiales montados: Fecha: _____ Firma: _____ Sello del vendedor:



SPECIALIZED BICYCLE COMPONENTS

15130 Concord Circle, Morgan Hill, CA 95037 (408) 779-6229